

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Fiume u. 6-7. Telefon: 150-400, 240-400

A szerkesztését és kiadását a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1963. május 17.

bb 1. a szerkesztőségek figyelmébe!

szb bs

1963. május 17.

a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk incze jenő külkereskedelmi miniszter pénteken kilenc órakor a budapesti nemzetközi vásáron elmondandó megnyitó beszédét. keretet később adunk. a beszéd csak jelzésre használható fel.

kedves vendégeink!

engedjék meg, hogy mai megnyitó ünnepségünkön mindenekelőtt üdvözljem a politikai bizottság, az elnöki tanács és a kormány megjelent tagjait, - budapesti nemzetközi vásárra érkezett kormánydelegációkat, a diplomáciai testület megjelent vezetőit és tagjait, valamint a megnyitó valamennyi részvevőjét.

a budapesti nemzetközi vásár mottójául kádár elvtársnak a szakszervezetek 20. kongresszusán mondott beszédéből a következőket szeretném kiemelni: „... bármit teszünk, olyan eredményesen tegyünk, hogy az nemzetközileg is bátran felmutatható legyen, mint egy szocializmust építő nép vívmánya, terméke.,, azt szeretnénk mindenekelőtt, ha a vásár - erőfeszítéseink eredményeként - példaként szolgálna e politikánk bemutatására.

a nemzetközi vásár szerepe az elmúlt évtizedben a nemzetközi árucserreforgalom bővülésével arányosan, jelentősen megnőtt. a különböző országok közötti békés gazdasági kapcsolatok, valamint a kölcsönös előnyök és egyenjogúság alapján folyó külkereskedelem fejlesztése - ezek azok a célok, amelyek érdekében magyarország és a szocialista országok mind tevékenyebben vesznek részt a nemzetközi vásárokon - a termelők és kereskedők e nemzetközi találkozóinak megszervezésében.

a budapesti nemzetközi vásár ez évben már mint a nemzetközi vásároknak szövetségének tagja nyitja meg kapuit. a vásárt - a nagyközönségen kívül - már az elmúlt évben is számos külföldi látogató, mintegy hatezer külföldi szakember és vendég kereste fel, és 25 ország 524 kiállítója mutatta be termékeit budapesten.

/folyt.köv./

-1-

le

bb 1. /a szerk. figy. incze beszéd... 1. folyt./- szb

az elmúlt évi ipari vásárok eddig is jelentős szerepet töltek be Magyarország és külföldi kereskedelmi partnereink közötti kapcsolatok elmélyítésében, új kapcsolatok kialakításában; nemcsak a magyar ipar és külkereskedelem reprezentatív bemutatói voltak, de fokozott mértékben járultak hozzá a következő idők üzleti tevékenységének kialakításához is.

azt hiszem, joggal remélhetjük, hogy az idén a vásár sikere még nagyobb lesz. ez évben 27 országból 716 kiállító cég hozta el áruit Budapestre. első ízben üdvözölhetjük a vásáron India és Uruguay nemzeti kiállítását. a teljes kiállítási területet 45 százaléka jut a külföldi kiállítóknak, akiknek igyekeztünk minden lehetőséget megadni, hogy áruikat megfelelően mutathassák be.

ily módon a magyar szakembereknek módjukban lesz érdeklődési körüknek megfelelően szemügyre venni a külföldi kiállítók termékeiben a technika egyes területein bekövetkezett változásokat. ezen túlmenően mód nyílik arra is, hogy a kiállított külföldi gyártmányok közül azokat, amelyekre népgazdaságunknak szüksége van, és tényleges belföldi igényt elégítenek ki, megvásárolhassuk. a kiállítás anyagának tanulmányozása már az elmúlt vásárokon is segítette beruházási terveink megvalósítását népgazdasági szükségleteink kielégítését. az idei vásáron erre még inkább lehetőség nyílik.

természetesen a budapesti nemzetközi vásárnak továbbra is elsőrendű feladata, amint arra bevezetésként utaltam, hogy a látogatóknak képet adjon a magyar népgazdaság, mindenekelőtt a magyar ipar fejlődéséről. az elmúlt években szerzett tapasztalatok alapján az idén a magyar ipar termékeit teljesen szakosított csoportosításban mutatják be. ez a tájékozódást és egy-egy iparág eredményeinek figyelemmel kísérését jelentősen megkönnyíti. a szakosítást az egyes iparágak kiállításán belül is megvalósítottuk, s a kiállítások rendezésénél nagyobb súlyt kapnak iparvállalataink új, illetve modernizált termékei, másrészt a találmányok és újítások. különös gondot fordítottunk arra, hogy a kiállítás teljes képet adjon azokról a termékekről, amelyeket a magyar ipar exportál, hiszen külkereskedelmi forgalmunk évről-évre jelentős mértékben bővül mind hagyományos kereskedelmi partnereinkkel, mind például számos, az önálló gazdasági és politikai fejlődés útjára tért országgal. éppen ezért a most megnyíló vásáron - termékeink bemutatása mellett - igyekezünk feltárni a kereskedelmi kapcsolatok bővítésére alkalmas lehetőségeket és módot teremtettünk az azonnali üzletkötések számára is.

befejezésül köszönetet mondok a vásár rendezőinek, építőinek és a kiállítóknak odaadó munkájukért. kívánom, hogy az 1963. évi budapesti nemzetközi vásár árubemutatói sikereket és jó üzleti eredményeket hozzanak minden kiállítóknak és remélem, hogy a budapesti nemzetközi vásárok mind hatékonyabban járulnak majd hozzá az országok közötti békés gazdasági kapcsolatok fejlődéséhez.

a budapesti nemzetközi vásárt megnyitom. /mti/

--

-2-

le

bb 2. újból kiadják a Vaszary és a Van Gogh-kötetet

i s /hné-lm na

1963. május 17.

a képzőművészeti alap kiadóvállalata a napokban három új kiadványt jelentet meg. számos gyűjtő kérésének tesznek eleget, amikor most másodikban is kiadják a Művészet kiskönyvtára című sorozat két népszerű kötetét, Vaszary-ról és Van Gogh-ról.

új kötettel bővült a műemlékeink-sorozat: Radnai Lőrántnak a Citadella történetéről és építészeti értékéről írt munkájával. /mti

--

bb 3. árvalányhaj a Kiskunsági pusztákon

vid j-lm ká

1963. május 17.

a Kiskunsági homokbuckák jellegzetes disze, a már ritkaság számba menő árvalányhaj, ismét megjelent a pusztán. a legtöbb hetényegyháza környékén, a Nyárjasi erdő tisztásain, valamint az Orgovány környéki mezőkön diszlik. /mti/

--

bb 4. Ferenczy Béni és kortársai kiállítása Linzben

sj/tné-lm ha

1963. május 17.

a Ferenczy Béni és kortársai művészetét bemutató kiállítást, amely jelenleg Bécsben, a Künstlerhausban arat sikert, Linzben is bemutatják. /mti/

--

bb 6. a Filharmónia

i lv/tm-lm ha

1963. május 17.

kamaratermében május 18-án rendezik meg az Udvardy Kamarakórus hangversenyét. vezényel Udvardy László, zongorán kísér Antal Imre. a műsorban Bartók, Bárdos Lajos, Farkas Ferenc, Kósa György és Sugár Rezső műveit hallhatja a közönség. /mti/

--

-3-

le

bb 5. 66 őzbakot lőttek, elégedetten távoztak a külföldi vadászok a kőrös-vidéki vadrezervátumból

vid j-lm ká

1963. május 17.

a kőrös-vidéki vadrezervátumot őzbakcserkészés idején szívesen keresik fel a külföldi vadászok. a gyulai erdőgazdaság és a vadásztársaságok területén május első felében 12 osztrák és nyugatnémet vadász töltött felejthetetlen napokat. összesen 66 őzbakot ejtettek. a magyar alföld legszebb vadrezervátumában, a mályvádi erdőzetben 10 gyönyörű őzbak került puskvégre. a legszebb trófea súlya 560 gramm volt. a sikeres cserkészésről nagy meglepéssel távoztak az évről-évre visszatérő osztrák és nyugatnémet vendégek./mti/

-. -

bb 7. viperák a zempléni hegyekben

vid j-lm ká

1963. május 17.

borsod megye legészakibb táján, a zempléni hegyek sziklás részein szívesen tanyáznak a viperák. az elmúlt két száraz esztendőben - bár irtásuk tervszerűen folyt - igen elszaporodtak ezek a 20-30 centiméterre növed, tömpe farku mérgeškigyók. az idei meleg májusi napfény hatására a viperák olyan helyeken is felbukkantak, ahol azelőtt nem kellett tartani megjelenésüktől, így a telkibányai turistaszálló és a füzérkomlói ugynevezett dorogi-lakás környékén. az erdészek most figyelmeztetik az erdőbe kiránduló turistákat a veszélyes részekre, s tájékoztatnak arról is, hogy viperamarás esetén hol kaphatnak védőszérumot. a kemencepataki, a füzérkomlói, a villi-pusztai és a telkibányai erdőségeken ugyanakkor megkezdtek a viperavadászatot, a zempléni-hegyi erdőgazdaság egy-egy elejtett kigyófejért 20 forint jutalmat fizet, ezen a héten az erdőmunkások 30 viperafejet szolgáltatottak be./mti/

-. -

-4-

bb 8. buda a középkorban - kiállítás a budapesti történeti múzeumban

i lv/hné vm ha

1963. május 17.

a budapesti történeti múzeumban felújították a „buda a középkorban„ című állandó kiállítást. korábban ez a kiállítás főként a budai palota történetével foglalkozott. most bemutatják nagy-budapest kialakulását, a budai palotát körülvevő kisebb települések fejlődését is. a vár újjáépítését megelőző ásatásoknál számos leletet, köztük címereket, pecsétet találtak, amelyeket ugyancsak bemutatnak a kiállításon. grafikák adnak képet a középkori buda kereskedelmi hálózatáról és külföldi kapcsolatairól.

a tárlat egyik érdekessége mátyás király háztartozási rendelete. az okmányban mátyás felhívja azokat a háztulajdonosokat, akik házaikat elhanyagolják és nem tartaroztatják, hogy amennyiben záros határidőn belül nem végeztetik el a javításokat, úgy a házakat elkobozzák... nem kevésbé érdekes a középkori konyhafelszerelés, amelyet a várban a disz téri kútból „halásztak„ ki. a gyűjtemény számos faedényt, fakanalat, fából készült sótartót és palackokat tartalmaz./mti/

-. -

bb 9. új felsőfoku technikai szakok és tagozatok indulnak a következő tanévben

i vt/hné vm

1963. május 17.

az 1963-1964-es oktatási évben több új felsőfoku technikai tagozat, illetve szak kezd meg működését.

a kazincbarcikai felsőfoku vegyipari gépészeti technikumban mérés-és szabályozástechnikai, valamint üzemszervezési levelező tagozat indul. az utóbbi budapesti székhellyel működik.

az esztergom-kenyérmezői felsőfoku vegyipari gépészeti technikumban bányagépészeti és bányavillamossági szakot szerveznek, nappali és levelező tagozattal, budapesti konzultációs csoporttal.

a budapesti felsőfoku villamosenergiaipari technikumban /tizenharmadik kerület, úteg utca 15/ az esti mellett levelező tagozatot indítanak, kizárólag vidéki hallgatók számára.

a tanulmányi idő nappali tagozaton három, esti és levelező tagozaton három és fél év./mti/

-. -

- 5 -

8.08/a

9.31

Me

bb 10. 1500 uttörő ver sátrat a tatai nagytó partján

vid fm/tné vm fm

1963. május 17.

a tatai 400 holdas nagytó, a balatonnál is régebbi eredetű komárom megyei „kis balaton”, évről-évre népszerűbb a kirándulók, turisták körében. festői környezete azért is kedvelt helye a természetbarátoknak, mert „rövid”, sétaturával bejárható. az erdővel tarkított tó partján nyáron már harmadizben nyílik sátorváros. két hetenként 300-300 uttörő érkezik majd ide budapestről és az ország más vidékeiről. a városi tanács gondoskodik a fiatalok megfelelő orvosi ellátásáról, vizet vezetett a sátoortáborba és nagy tábori konyhát állítanak fel a tó partján. az eddigi jelentkezések alapján 1500 pajtást várnak. a dunántul egyik műemlékekben leggazdagabb kis városában sok érdekes látnivaló szórakoztatja majd az uttörőket. a fényes-források tavai pedig - amelyek a legnagyobb téli hidegben sem hűlnek le 20 fok alá - a hűvösebb nyári napokon is jó fürdési lehetőséget nyújtanak a gyermekeknek. /mti/

- . -

bb 11. falfestményeket restauráltak és mintegy 20 ezer új aranylappal ékesítették az operaház díszait

i sb/tr vm vg

1963. május 17.

a budapesti szakipari vállalat díszítő főépítésvezetőségének dolgozói csaknem minden évben szepítik az operaházat. nemrégiben még a második emeleti árkádsorban dolgoztak, s 23 karátos aranylappal ékesítették és keretbe foglalták a pillérek falképeit. most az operaház dalszínház utcai bejáratánál, a volt királyi lépcsőházban került sor újabb szepítési munkára. a képzőművészeti alap festőművészei több mint 30 falfestményt restauráltak a lépcsőházban, az aranyozók pedig mintegy négyezer valódi aranylap felragasztásával állították helyre a régi gipsz faragványok nemesfém bevonatát. a két épületrész díszítésére mintegy huszezer aranylapot használtak fel, de ezek a „lemezek”, olyan rendkívül vékonyak, hogy ha mindet egymásra ragasztanák, akkor is csak kétmilliméter vastag lenne ez az aranyréteg. /mti/

- . -

- 6 -

8.30/a

9.35 ✓

MB

bb 16. kísérletképpen 65 helyett 90 lóerős motorral szerelik fel a d-4-k-traktort

i st/sze/m/vg

1963. május 17.

a vörös csillag traktorgyár műszaki vezetői több intézkedést határoztak el, hogy a jövőben is megőrizték a kiváló d-4-k típusu traktor nemzetközi versenyképességét, korszerű technikáját. a traktor jelenlegi négyhengeres, percnként 1650 fordulatszámú 65 lóerős motorja ma még kielégítő, de számolnak azzal, hogy egy idő múlva a nehezebb talajok megműveléséhez a mostaninál még erősebb gépeket rendelnek külföldről, ezért a jövőben a traktorok egy részét nagyobb teljesítményű motorral szerelik fel. kísérletképpen még ez év első felében 90 lóerős hathengeres motorral látnak el öt traktort, ennek megfelelően erősebben képezik ki a hajtóművet, járószerkezetet is. az 1.500 órára tervezett próbákön dől majd el, hogy a nagyobb teljesítményű motor egyéb változtatásokat is szükségessé tesz-e a gépeken.

hasonló kísérleteket végeznek az ue-28-as univerzál traktorttal is, amelynek 28 lóerős motorját kísérletképpen 40-50 lóerős motorokkal cserélik fel. /mti/

- . -

bb 17. hordozható tribün a balaton-parton és a bakonyban

vid/te/m/ki

1963. május 17.

a veszprém megyei tanács idegenforgalmi hivatala és a bakonyi intéző bizottság a nyári kulturális és sporteseményekhez szétszedhető, hordozható tribünt építtetett. ennek elsősorban a nagyvászonyi lovasjátékok alkalmával veszik hasznát, de a tervek szerint elszállítják más üdülő- és kirándulóhelyekre is. /mti/

- . -

bb 18. új üzemet létesítenek egerben

vid/tr/m/.ki

1963. május 17.

az egri városi tanács, a nőtanács javaslatára új üzemet létesítését vette tervbe a női munkaerők foglalkoztatására. a budapesti gomb- és fésűkészítő ktsz-el történt megegyezés alapján az üzemet egyik részlegét egerbe telepítik. az üzemet részére régi épületeket alakítanak át. ebben az üzemben mintegy ötszáz nőt foglalkoztatnak majd. /mti/

- . -

- 7 -

8.35/a

9.40 ✓

MB

bb 12. tető alá került a csatárka uti új gyermekváros első három épülete

1 sb/tr vm vg

1963. május 17.

a második kerületi csatárka uton 320 személyes új gyermekvárost építenek a 41-es építőipari vállalat dolgozói. tavaly jobbra földmunkákat végeztek. a hosszú téli szünet után márciusban kezdődött meg újra az építkezés, de már tető alá került a gyermekváros első három 20 személyes óvodája. a tél azonban mintegy másfélmillió forint értékű munkával késleltette az építkezést, s még az is tetézi a nehézségeket, hogy kevés a munkaerő. ezért új gépeket szereztek be, öt brigád pedig vállalta, hogy az előírtan felüli munkával segíti az adósság törlesztését. így május végéig tető alá kerül egy újabb óvoda és még négy 60 személyes diákotthon is. a nyár elején minden erőt a gyermekváros központi épületére vonnak össze, hogy a kért határidőre, jövő év áprilisára befejezzék az egész építkezést./mti/

bb 13. koszoruzási ünnepség, emléktábla-leleplezés korányi frigyos halálának 50. évfordulója alkalmából

1 ms/gk vm ha

1963. május 17.

május 19-én, vasárnap lesz korányi frigyos, a nagy magyar orvos halálának 50. évfordulója, amelyről a béke-világ tanács javaslatára világszerte megemlékeznek. az évforduló alkalmából szombaton délután 12 órakor ünnepélyesen megkoszorúzzák a kerepesi temetőben korányi frigyos sírját. az ünnepségen résztvesznek a magyar tudományos akadémia, az országos béketanács, a hazafias népfront, az egészségügyi minisztérium, a budapesti orvostudományi egyetem, valamint az orvos-egészségügyi dolgozók szakszervezetének képviselői.

a hetedik kerületi tanács végrehajtó bizottsága és a kerületi népfront-bizottság az évforduló alkalmából emléktáblával jelöli meg a Lenin körút 56 számú házat, amelyben korányi frigyos életének utolsó 17 évét töltötte. az emléktáblát vasárnap délelőtt 10 órakor leleplezik le./mti/

bb 14. budapest legjobb kisz-munkabrigádjai

1 s/gk vm ha

1963. május 17.

a kommunista ifjúsági szövetség budapesti bizottsága a napokban értékelte a fővárosi üzemek ifjúsági brigádjainak első negyedévi munkáját.

/folyt.köv./

8.40/a

9.40

10/10

- 8 -

/bb 14. budapest.....1.folyt./vm

a legjobb brigád címet a kohó-és gépiparban a csepel vas-és fémművek csőgyára energia-, a könnyűiparban a zrinyi nyomda petőfi-, az építésügyi minisztériumhoz tartozó üzemek közül a mélyépítéstervező gáz-, a nehézipari minisztérium vállalatok közül az egyesült gyógyszergyár melipramin-, a vegyipari védnökség keretében dolgozó üzemek közül az április-4. gépgyár kisz-, a kőm-nél az uvaterv auer-brigádja az élelmiszeripari vállalatok közül a növényolaj-és szappangyár bozóki anna ifjúsági brigádja nyerte el.

a brigádversenyek első helyezettjeit a kisz ezüst serlegével és vándorzászlóval jutalmazzák./mti/

bb 15. Libresszó szombathelyen

vid fm/tné vm fm

1963. május 17.

szombathelyen a bérzsenyi daniel megyei könyvtár kezdeményezésére a szakszervezetek vas megyei tanácsa helyiségében libresszó nyílik. a látogatók újságok, folyóiratok között válogathatnak, feketekávéét fogyaszthatnak.

az új létesítményben a körbefutó polcokon 232 napilap és folyóirat várja majd az érdeklődőket. a napilapok és folyóiratok közül 88 lesz külföldi. lexikonokat, szótárakat és segédkönyveket tartalmazó kézikönyvtárat is az olvasók rendelkezésére bocsátanak. a libresszót még ebben a hónapban átadják rendeltetésének./mti/

bb 22. többszáz éves családi napló

vid/fm/tné vm fm

1963. május 17.

a csongrádi múzeum anyagának rendezésekor számos érdekes, többszáz évvel ezelőtt nyomtatott egyházi könyvre bukkantak. az egyik, 1705-ben kiadott imádságos könyv, csaknem a 19. század végéig családi naplóul is szolgált. a csak félig nyomtatott oldalakon a lapszéleken feltüntettek minden jelentős eseményt, születéseket, házasságkötéseket, haláleseteket. az apáról-fiúra szálló könyvben feljegyezték az időjárás viszontagságaival kapcsolatos gazdasági nehézségeket.

/folyt.köv./

9.35/a

10.10

10/10

- 9 -

/bb 22. többszáz éves.....1.folyt./vm

ltnak a csongrád környéki emberek akkori nyomoráról is. a bejegyzések értékes adatokat szolgálhatnak a régi népiélet kutatóinak is.

a mai ember által már alig érthető szövegű könyvekből többet elhelyeztek a csongrádi muzeum kiállítási termében./mti/

- . -

bb 23. középiskolából a nevelői katedrára

vid fm/tné vm fm

1963. május 17.

a törökszentmiklósi bercsényi gimnáziumban az 1962/63-as tanévben speciális pedagógiai osztályt szerveztek. a megye különböző középiskoláiból negyven olyan harmadik osztályt elvégzett fiatal tette át székhelyét törökszentmiklóásra, akik hivatást éreznek a nevelői pálya iránt. a beiratkozott diákok közül 21-en magyar-orosz, 19-en matematika-fizika szakból készültek pedagógiai pályára. a pedagógiai osztály tanulóit a megye legjobb szaktanárai, a jászberényi tanárképző főiskola nevelői oktatták. a helyi általános iskolákban pedig gyakorlati foglalkozásokon vettek részt. az új pedagógusjelöltek érettségi vizsgái már megkezdődtek. tanulmányi színvonaluk jó és kitűnő, a szaktárgyakból szinte valamennyien jeles eredménnyel büszkélkedhetnek. a végzős hallgatók mint képesítés nélküli nevelők kapnak katedrát az általános iskolákban és az ősszel levelező uton folytatják tanulmányaikat a jászberényi tanárképző főiskolán. a következő tanévben újabb pedagógiai osztály kezd meg működését a bercsényi gimnáziumban./mti/

- . -

bb 24. két hónappal a határidő előtt felszerelték a nitrokémia ipartelepek új, 35.000 voltos transzformátorát - megoldódott a gyár vízellátási problémája

i st/tr vm vg

1963. május 17.

a nitrokémia ipartelepek vízszükséglete az utóbbi időben oly nagymértékben megnövekedett, hogy az elektromos berendezések már képtelenek voltak megfelelően táplálni a szivattyukat. új, 35.000 voltos transzformátor üzembehelyezésére kaptak ugyan megfelelő beruházási összegeket, a hosszadalmas szerelési idő azonban így is igen jelentős visszaesést okozott volna a termelésben. a gyár segítségére sietett a villamosállomás szerelő vállalat november 7. brigádja, amely szocialista szerződésben vállalta, hogy a szerelés idejét lényegesen lerövidíti.

/folyt.köv./

9.40/a

10.11

10.11

- 10 -

/bb 24. két hónappal.....1.folyt./vm

a brigád többszörös munkarendre tért át, s kitűnő munkával két hónappal a határidő előtt most átadta az új transzformátorházat. ezzel a gyár vízellátási problémái megszűntek, a termelésben most már nincs fennakadás. az üzem dolgozói elismerő levelében gyúgtázták a november 7. szerelőbrigád helytállását./mti/

- . -

bb 25. hetvan falu kap törpe benzinkutat a nyáron

i szf/hmé vm vg

1963. május 17.

amióta a motorkerékpár és az autó falun is kezd ki szorítani a forgalomból a lovaskocsit meg a biciklit, mind nagyobb gond a távoli községek motoros járműveinek üzemanyag-ellátása. az ásványolajforgalmi vállalat tervet dolgozott ki falusi benzinkut-hálózat megszervezésére, s a terv végrehajtását már meg is kezdte. a terv szerint erre a célra konstruált, úgynevezett törpe benzinkutakkal telepítik be a falvakat. a könnyen mozgatható, egyik helyről a másikra áttelepíthető kimérő szerkezetek, amelyeket a földművesszövetkezeti boltok kezelnek, keveréket árusítanak a kétütemű motoroknak. az első törpe kutat egy hónapja tápiószelén helyezték üzembe nagy sikerrel. egy hónap alatt több mint 10.000 liter üzemanyagot mért ki.

az áfor-nak, a szövetség-szal kötött megállapodása értelmében, az a szándéka, hogy augusztus végéig 70 törpe kutat állít fel az ország különböző vidékein./mti/

- . -

bb 26. 170.000 birkát szabadítanak meg gyapjától borsodban

vid j vm ká

1963. május 17.

borsod megyében a hegyek között: szendrő, gagyvendégi, felsőkelecsény környékén csakugy, mint az alföldi jellegű járá-sok nagy kiterjedésű legelőin, a szövetkezetek és állami gazdaságok szívesen foglalkoznak birkatenyésztéssel. elsősorban a fésűs merinói juh fajta terjedt el, amelynek gyapjuhozamát, valamint fajtajellegét különböző keresztezéssel igyekeznek javítani.

/folyt.köv./

9.47/a

10.11

10.11

- 11 -

bb 26. 170.000 birkát.....1.folyt./vm

a nagy juhászatokban most kezdték meg a birkák nyírását, mintegy 170.000 birkát szabadítanak meg bundájától. az állami gazdaságokban zömmel géppel, a tsz-eknél nagyobbbrészt kézzel vágják le a gyapjút. a gyapjunyírásához kömlőről, cigándról, pam-lényből és rakacáról, illetve rakacaszendről szerződötték nyíró-asszonyokat, akiknek már évtizedes tapasztalatuk van ebben a munkában. az idén mintegy 7000 mázsa gyapjura számítanak.

békés megye 127 juhtenyésztéssel foglalkozó termelő-szövetkezetében a szűkös takarmánykészlet ellenére igyekeztek megfelelően teletetni az értékes állományt. a megyeszerte most kezdődött nyírás bizonyítja, hogy ez a törekvés sikerrel járt: a tavalyi átlagnál legalább 25 dekával többet nyírnak juhok-ként. az elkövetkező hetekben 70.000 birkát szabadítanak meg bun-dájától. különösen a szovjet és a magyar fajták keresztezéséből származó juhok adnak sok és jó minőségű gyapjút. a kosokról 13-14 kilós bundát fejtenek le./mti/

bb 27. művelődési klubházak épülnek a zalai falvakban

vid fm/tné vm fm

1963. május 17.

zala megyében az elmúlt években sorra építették a különböző nagyságu művelődési otthonokat. a megyei tanács művelődésügyi osztálynak felmérése szerint kivétel nélkül túlméretezettek ezek az épületek és sem télen, sem nyáron nincsenek kihasználva. ugyanakkor tetemes összegbe is kerül egy-egy ilyen épület. hogy a községeket megkíméljük a nagy és felesleges kiadásoktól, s hogy a célnak megfelelő kulturális épületeket emeljenek, a megyei tanács modern stílusú, egyszerű és olcsón felépíthető művelődési klubházterveket készített és bocsát az építkezni szándékozó községek rendelkezésére. ezek a művelődési klubházak mindössze 300.000 forintba kerülnek, szemben az egymilliós művelődési otthonokkal. az új stílusú épület klubtermét úgy alakították ki a tervezők, hogy az alkalmas filmvetítésre is. ebben az épületben helyet kap még a községi könyvtár és a szakkör is. zala megyében a folyamatban lévő építkezések befejezése után csak ilyen kulturális létesítmények építését engedélyezik az ezer lakosnál kisebb községekben, vagyis a megye községeinek zömében./mti/

10.00/a

10.20

KE

- 12 -

bb 19. a hortobágyi ősgyepék helyén 200 vagon hal

vid/j/m/ká

1963. május 17.

a hortobágyi állami gazdaságban befejeződött a több mint 7000 holdat kitevő halastavak tavaszi betelepítése. ez évben több mint 200 vagon halat szállítanak el a pusztáról fogyasztásra, ezenkívül a telepítéshez szükséges ivadékokat is maguk nevelik fel. a hortobágyi szikes ősgyepék helyén létesített halastavakban holdanként 3.5 mázsa haltermést érnek el. a halat egész esztendőn át, nyáron is szállítják hűtőkocsikban hazai és külföldi piacokra. /mti/

bb 20. éjszakai műszakra térnek át a szabolcsi permetező-brigádok

vid/j/m/ká

1963. május 17.

szabolcs megye termelőszövetkezetei és állami gazdaságai megkezdtek a szilomhullás utáni permetezést az almáskertekben. mintegy 600 nagy teljesítményű ködszóró-géppel szórják a kén-tartalmu szereket és a rovarirtó idegmérgeket a gyümölcsfákra. naponta mintegy 3 millió liter oldatot használnak fel a fák védelmére.

az állami gazdaságok permetező-brigádjai most áttérnek az éjszakai műszakra, mert a tűző napon kiszórt vegyszerek perzselést okozhatnak. már tavaly is alkalmazták ezt a módszert, s így érték el, hogy összes almatermésük mintegy 85 százaléka exportra alkalmas volt. /mti/

bb 21. a halászat a pákászok, a vizimalmok világának régi emlékei a szekszárdi muzeumban

vid/fm/tné/m/fm

1963. május 17.

tolna megye régen híres volt halászáiról, pákászáiról és hajósairól. a sárközt például mintegy két évszázaddal ezelőtt úgy jellemezte egy német utazó, hogy ott „sült hallal eszik a főtt halat kenyér helyett,, az árteri vidékek mocsárvilágában jól megéltek egykor a gyűjtögető pákászok is. a sárviz régen bátánál ömlött a dunába, vize sokkal szélesebben folyt a mainál, s egy fatörzsből kivájt „bödönhajóval,, jártak a halászok. a tolnai hajósok hajdanában regensburgig és a fekete tengerig hajóztak. /folyt.köv./

10.09/a

- 13 -

KE

10.20

b 21. /a halászat , ... 1. folyt./ m

a megye víziéletének, a hajóvontatás, a halászat, a pákászko-
dás és a vizimalmok világának régi emlékeit és mai jellegzetes-
ségeit most felkutatja és összegyűjti Babus Jolán muzeológus, a
szekszárdi béri Balogh Ádám múzeum munkatársa. a kiváló néprajz-
kutató bejárja az ősi vízjárta helyeket és a ma is élénk halász-
tanyákat, dunaföldvár, paks, tolna, báta, a sió és a sárvíz vidé-
két. munkáját a muzeumbárok is segítik, s már eddig sok érde-
kes hagyományt, régi halászszerszámot és egyéb néprajzi
tárgyat gyűjtött a szekszárdi múzeumnak. a gyűjtemény ritka-
ságai hajdani halásztarisznyák, varsák, hálókötőfák és a ma már
alig használatos halászviszáló, a hálózsinig-sodróeszköz, vala-
mint a sárvízen használt „bödönhajó,..

a gyűjteményből majd kiállítás rendez a múzeum. /mti/

...-

b 30. tovább szilárdult a társadalmi tulajdon védelme, a
károk összege egy év alatt a felére csökkent a kohó- és gépiparban

i st./tr/m/vg

1963. május 17.

a kgm-ben kimutatást készítettek a társadalmi tulajdon
megóvásában tapasztalható változásokról. a dolgozók nagyobb fe-
lelősségérzetének, a hatékonyabb ellenőrzésnek tulajdonítható,
hogy a társadalmi tulajdonban okozott károk összege egy év
alatt majdnem a felére csökkent, nagyobb visszaélések jóval
ritkábban fordulnak elő, mint azelőtt. még mindig számottevő
azonban a vezetők gondatlanságából hanyagságból,
például szerszám- és géptörésből, a helytelen tárolásból szár-
mazó károsodás, ami a kohó- és gépiparban sokkal nagyobb vesz-
teségeket jelent, mint a visszafelé származó károk együttvéve.

a nemrég életrehívott társadalmi tulajdonvédelmi aktivaháló-
zat felvilágosító munkájának segítségével, az ellenőrzés szigorí-
tásával, s szükség esetén a társadalmi bíróságok közreműködésé-
vel a jövőben a hanyagságot ugyanolyan eréllyel üldözik, mint
a társadalmi tulajdon szándékos megkárosítót. /mti/

...-

- 14 -

10.15/a
10.00
ME

b 28. tízezer társadalmi aktivista szervezi a leszerelési hó-
nap pest megyei eseményeit

i se/tr/m/fm

1963. május 17.

több mint tízezer társadalmi aktivista, a falvak legnépszerűbb
és legtevékenyebb közéleti emberei tevékenykednek a
leszerelési hónap pest megyei eseményeinek szervezésében. ebben
az időszakban a megye egész területén mindenegyes rendezvény: mű-
soros est, összejövétel, hivatalos értekezlet, mindenféle csoport-
os megbeszélés a világbéke gondolatát népszerűsíti. a községek,
városok most zajló tanácsulésai mindenütt külön napirendi pontban
foglalkoznak a békemozgalom helyi teendőivel. a társadalmi szerve-
zetek „békeaktivistái”, a legkisebb termelői közösségek - tsz-
munkacsoportok, üzemi brigádok - megbeszéléseit is felhasznál-
ják, hogy széleskörben erősítsék a leszerelés követelésének vissz-
hangját. a nőszervezetek, a fiatalok külön járási találkozót
rendeznek, amelyeknek fő témája a béke követelése. több ilyen
tömegialákozó zajlott le megyeszerte. a leányfalui hajókirándu-
lással egybekötött békegyűlésen 600 pest megyei asszony vett
részt, albertirsán, dagason, a csepel autógyárban sok ezer
dolgozó találkozott lelkes hangulatu nagygyűléseken. nagyszabású
ifjúsági találkozóra készülnek a szobi, a nagykátai járás, tör-
tel és alsónémedi fiataljai, amire hazánkban tartózkodó külföldie-
ket is meghívunk. tökölon a környék nemzetiségi lakosságának
majálisa ad hangot a béketörekvéseknek. kiskunlacházán a ráckevei
járás tsz-tagjai találkoznak békés alkotómunkájuk tapasztalatai-
nak kicserélésére, munkájuk eredményeinek védelmét követelve. ezen-
kívül még huszonnégy nagygyűlésen választják meg az országos béke-
kongresszus pest megyei küldötteit. /mti/

...-

b 29. fél évszázados jubileumára készül a székesfehérvári ál-
lami zeneiskola

vid/fm/tné/m/fm

1963. május 17.

a székesfehérvári városi tanács végrehajtó bizottsága elhatároz-
ta, hogy a városi állami zeneiskola fennállásának ötvenedik év-
fordulója alkalmából az idén nagyszabású ünnepeket rendeznek
székesfehérvárott. erre az alkalomra teljesen felújítják az is-
kola épületét. az ünnepekre az év végén kerül sor. a vörös-
marty színházban jubileumi hangversenyt rendeznek, amelyen közre-
működik majd néhány olyan kiváló művész, akik az iskola tanítvá-
nyai, tanárai voltak. az iskola igazgatója volt például egy idő-
ben farkas ferenc kossuth díjas-zeneszerző. itt tanult
többek között gát józsef, a zeneművészeti főiskola tanára, a ki-
váló csembalóművész és szabó miklós, a szegedi nemzeti színház
tenoristája is. /folyt.köv./

10.25/m

10.50

- 15 -



bb 29. /fél évszázados 1. folyt./m

fricsay ferenc, a néhány héttel ezelőtt elhunyt világhírű karmester ugyancsak a székesfehérvári zeneiskola tanítványa volt. fricsay ferenc néhány hónappal ezelőtt örömmel írta levelében enge jánosnak, a székesfehérvári zeneiskola mostani igazgatójának, hogy szívesen vezényli a székesfehérvári szimfonikus zenekart, tervét azonban meghiúsította tragikus halála. a jubileumi ünnepek alkalmával több kegyeletes aktusra kerül sor a székesfehérvári temetőben. /mti/

bb 31. több új gyártmány mintapéldánya készült el az esztergomi műszeripari művekben

vid/tr/m/ki

1963. május 17.

az esztergomi műszeripari művekben az idei műszaki fejlesztési terv egyik legfontosabb feladata a gyártmányfejlesztés. több új műszer mintapéldánya már el is készült. ezek közé tartozik a félautomata autókláv, amelyet hazánkban még nem gyártottak, míg a régi típusú autóklávoknál 12 különféle csoport kellett kezelni, itt egy gombnyomással önmagát vezérli az egész rendszer, és szükség esetén önműködően kikapcsol. szabályozni lehet hőfokát és a sterilizálás idejét is. az új típusú autóklávnak még az idén elkészítik a mintapéldányát és jövőre már csak ilyen gyártanak az üzemben.

másik újdonságuk a mikrobalámpa, amely a levegőt csirátlanítja és főleg kortermek, rendelők fertőtlenítésére alkalmazható. olyan típust szerkesztettek, amely a helyszínen könnyen átalakítható álló, fekvő, vagy függeszthető lámpává.

főleg bányavidékeken alkalmazzák majd a körsugárzó kvarclámpát, amelynek ugyancsak elkészült a mintapéldánya. ezzel a lámpával egyszerre nyolc-tíz embert lehet kezelni. az egészségügyi dolgozók védelmére távvezérléssel kapcsolják be. /mti/

- 16 -

10.30/a
10.10
de

bb 32. másfélézer „értékesítő szakember”, a termelőszövetkezetekben
1 ie vm ká
1963. május 17.

a központilag felvásárolt zöldség és gyümölcs nagy többségét már a termelőszövetkezeti gazdaságok adják. a szövetkezetek azonban mindeddig alig gondoskodtak a kész termékek megfelelő manipulálásáról, értékesítési előkészítéséről. a betakarítással tulajdonképpen befejezték az áru előállítását, pedig a termékek értékét jelentősen növeli a gondos kezelés, válogatás, csomagolás. ezekhez a speciális feladatokhoz a szövetkezeti tagoknak eddig nem volt sem gyakorlatuk, sem kellő szakmai ismeretük.

az idei tavaszon a közös gazdaságok már felkészültebben kezdik meg termékeik értékesítését. a földművelésügyi és az élelmiszerügyi minisztérium, valamint a szövosz közös tanfolyamokat rendezett a termelőszövetkezeti brigádvezetők, továbbá a földművelőszövetkezetek megyei értékesítő központjai és a konzervgyárak felvásárlói részére. a résztvevők együttesen tanulmányozták a felvásárlási jogszabályokat, a termékek minőségi szabványait, s a szövetkezeti brigádvezetők külön megismerkedtek az áruk válogatásának, csomagolásának, osztályozásának legfontosabb módszereivel és követelményeivel. a termelőszövetkezetekből mintegy 1500-an szerezték az alapvető ismereteket. a kertészeti termékek szakszerű értékesítése, jelentős jövedelem-többletet hoz majd a közös gazdaságoknak és a szövetkezeti gazdáknak. /mti/

bb 33. egymillióháromszázötvenezer forint a tolna megyei népkönyvtárakra

vid/fm/tné vm fm

1963. május 17.

tolna megyében ebben az évben egymillióháromszázötvenezer forintot költenek a községi és a járási tanácsok, valamint a megyei könyvtár a falusi népkönyvtárak fenntartására, felújítására és fejlesztésére. több mint egymillió forintért vásárolnak új könyveket, s ebből 300.000 forint értékű új kötet már a könyvtárak polcain sorakozik.

bátaszéken nemrég adták át rendeltetésének a százezer forint költséggel izlésesen átalakított könyvtárt. most korszerűsítik és szabadpolcos rendszerű kölcsönzésre alakítják át a faddi, a tolnai, a decsi és a dunaföldvári könyvtárakat. tolnán öt helyiséget kap, decsen szintén bővül és csinosodik a községi könyvtár. /mti/

- 17 -

10.34/a
10.11
de

bb 34. kilencszázharminc férőhellyel bővül az idén a szabolcsi óvodai hálózat

vid fm/tné vm fm

1963. május 17.

mintegy 3 millió forintos költséggel 34 új csoporttal bővül az idén a napközi otthonos óvodai hálózatot szabolcs-szatmár megyében. a férőhelyek száma kilencszázharminccal emelkedik, s ezzel meghaladja majd a nyolcezeret. rohadon, gyulaházán, nyírtasson, nyírkarászbán, dögén, érpatakon, vitkán és gelénesen most nyílnak az első ilyen intézmények. kállósemjénben viszont már a második kezd meg működését. ezekben a községekben - egy-két kivétellel - községfejlesztési alapból, kisebbmértékű - 50-100.000 forintos - célhitelből és nagyarányú társadalmi hozzájárulással létesítettek 50-50 személyes napköziket. nyírtasson, ahol még nevelői lakást is készítettek, egy meglévő romos épület anyagának felhasználásával is csökkentették az építési költségeket. az új óvodák egy része már a következő hónapokban megkezd működéését./mti/

- . -

bb 39. pénteken ünnepélyesen megnyílt az 1963. évi budapesti nemzetközi vásár

t sl-sz-hbj/gg vm vg

1963. május 17.

péntek reggelre ünnepi díszbe öltözött a budapesti nemzetközi vásár, s a vásárváros főterén felállított árbócsoron 27 ország nemzeti lobogóját lengette a szél. kilenc óra előtt sorra érkeztek a vendégek az ünnepi megnyitóra, akiket mint házigazda incze jeno külkereskedelmi miniszter, a vásárbizottság elnöke, kelemen lajos, a fővárosi tanács vb elnökhelyettese, a vásárbizottság alelnöke és dr. vitéz andrás, a vásár igazgatója fogadta.

az ünnepi megnyitón megjelent fehér lajos, fock jeno, a minisztertanács elnökhelyettesei, dr. münnich ferenc államminiszter, gáspár sándor, az elnöki tanács helyettes elnöke, komócsin zoltán, nemes dezső, somogyi miklós, a szot elnöke, az mszmp.politikai bizottságának tagjai, vass istvánné, az országgyűlés elnöke, brutyó jános, a szot főtitkára, a kormány tagjai nagy számban, a magyar politikai, gazdasági és kulturális élet sok képviselője.

megjelentek a megnyitón a budapesti nemzetközi vásár rendezése alkalmából hazánkba érkezett kormányküldöttségek, a diplomáciai testület vezetői és tagjai, külföldi vendégeink.

/folyt.köv./

10.40/a

10.47

[Handwritten signature]

- 18 -

/bb 39. pénteken.....1.folyt./vm

a himnusz elhangzása után incze jeno külkereskedelmi miniszter mondotta el ünnepi megnyitóját:

/ incze jeno beszédét mai bb.1.sz. kiadásunkon közöltük. a beszéd embargóját feloldjuk./

/folyt.köv./

bb 41. budapestre érkezett a prágai pártbizottság küldöttsége

vm bs

1963. május 17.

a budapesti pártbizottság meghívására pénteken reggel budapestre érkezett csehszlovákia kommunista pártja prágai városi pártbizottságának küldöttsége. a vendégeket a keleti pályaudvaron kiss dezső a budapesti pártbizottság titkára és sarlós istván, a fővárosi tanács vb. elnöke fogadta. a delegáció délelőtt megtekintette a budapesti nemzetközi vásárt./mti/

- . -

bb 40. budapestre érkezett a lengyel egyesült munkáspárt varsói bizottságának küldöttsége

j vm bs

1963. május 17.

a budapesti pártbizottság meghívására 16-án a ferihegyi repülőtérre érkezett a lengyel egyesült munkáspárt varsói városi bizottságának delegációja. a küldöttséget kiss dezső, csikesz józsefné, a budapesti pártbizottság titkárai és kónyi gyula, a tizenharmadik kerületi pártbizottság első titkára fogadta. a vendégek ma megtekintették a budapesti nemzetközi vásárt./mti/

- . -

bb 35. megelőzik a meglepetésszerű vízbetörést - a bánya építésével egyidejűleg gondoskodnak a szénmező víztelenítéséről tatabányán

vid te vm ki

1963. május 17.

tatabányán tavaly kezdték meg a tizenötös/c akna létesítését. az új bánya területe rendkívül vízveszélyes, ami a hagyományos módszerekkel csaknem lehetetlenné tenné az akna széntelepeinek leművelését.

/folyt.köv./

10.45/a

11.10

[Handwritten signature]

- 19 -



/bb 35. megelőzik.....1.folyt./vm

a tatabányai tröszt vezetői azonban nem mondtak le a jelentős szenvagyonról. már a bánya építésével egyidejűleg gondoskodnak a megjelölt vízbetörések megelőzéséről. ugynevezett preventív-aktív vízvédelmi módszerrel aknákat mélyítik a szénterület legalsó pontjáiig és innen kiindulva vízcsapoló vágatrendszert hajtanak ki a szénmezők alatti vízveszélyes alapközetben. az így fakasztott vizet az aknán nagyteljesítményű szivattyúkkal a felszínre nyomják. ezzel az előzetes, tervszerű „csapolással”, megszabadítják a nagymennyiségű víztől az alapközetet, s a bányászok száraz munkahelyeken, biztonságban dolgozhatnak majd.

a vizakna mélyítéséhez rövidesen hozzálátnak, s mire megkezdődik a tizenöt/c aknában a termelés, kezdetét veszi a vízszint mesterséges süllyesztése is./mt1/

- . . -

bb 42. újabb kormánydelegációk érkeztek a vásárra

t sz/gg vm

1963. május 17.

a budapesti nemzetközi vásár alkalmából pénteken reggel a ferihegyi repülőtérre újabb két kormánydelegáció érkezett. a lengyel küldöttséget, amelyet franciszek wanielka miniszterelnök-helyettes vezet, fehér lajos miniszterelnök-helyettes és a magyar fogadóbizottság üdvözölte. a fogadásnál megjelent henryk grochulski, a lengyel népköztársaság budapesti nagykövete is.

ugyancsak a reggeli órákban érkezett a román kormánydelegáció. vezetője: actarian virgil, kohó-és gépipari miniszterhelyettes. a román vendégeket dr. sághy vilmos, az országos tervhivatal elnökhelyettese fogadta.

/folyt.köv./

10.50/a
11.10

- 20 -

ME

bb 36. négyszáz szakkör munkáját segítik az uttörő csapatok komárom megyében

vid/fm/tné/m/fm

1963. május 17.

komárom megyében jelentősen emelkedett a szakkörök száma, és munkájuk is tartalmasabbá vált, amióta az uttörő csapatokhoz tartoznak. a csapatvezetőségek ugyanis sok olyan szakkör létrehozását javasolták, amelyek megfelelnek a gyermekek érdeklődési körének, és egyben a különböző próbák és különpróbák követelményeire épülnek fel. sok olyan szakkör van, ahol a gyerekek a felnőttekkel együtt dolgoznak. ilyen például a bábolnai lovasszakkör, ahol sok uttörő tanul meg lovagolni.

a szakkörökben nemcsak megkedvelik a pajtások az egyes foglalkozási ágakat, hanem hasznos munkát is végeznek. az ácsi ifjúsági szövetkezet kisállattenyésztői például már olyan szakértelemmel nevelik a házinyulákat, hogy ők látják el anyaállatokkal az egész községet. a tatabányai jókai iskola könyvkötői más iskoláktól is kapnak megrendeléseket. a kézi-munka szakkörök csépen, ácseszéren, és másutt csinositják a tantermeket. az ezermester és politechnikai szakkörök ajándékokat készítenek a kisdobos avatásokra. a megye iskoláiban és uttörőcsapataiban több mint 400 szakkör működik. /mt1/

- . . -

bb 37. három percenként készül egy-egy falazóblokk zalaegersze-
gen

vid/tr/m/ki

1963. május 17.

zalaegerszezen, a megyei építőipari vállalatnál gépesítik a blokkgyártás valamennyi munkafolyamatát. a korszerűsítéssel megkésztetődik a gyár teljesítőképessége és a számítások szerint három percenként készül el egy-egy, körülbelül egy négyzetméter nagyságú falazóblokk, a blokkgyártás gyorsítása azért vált szükségessé, mert a vállalat ebben az évben - egyéb feladatain kívül - 1.200 lakást épít. /mt1/

- . . -

10.55/a

11.10

ME

- 21 -

bb 38. kaszálják a pillangósokat - tért hódítottak a korszerű betakarítási módszerek - gondoskodnak a háztáji állatok el- látásáról

vid.ö./kz/m/ká

1963. május 17.

a vetés, a növényápolás és egyéb időszerű mezeti munkák mellett szövetkezeti gazdaságaink ezekben a napokban takarítják be a szálastakarmányt, megkezdődött a pillangósok első kaszálása. e munka mennyiségét tekintve is nagyarányú. békés megyében együttesen 53.000 hold, győr-sopron megyében 36.000 hold, a hajduságban csaknem 50.000 hold, vas megyében 25.000, somogyban pedig mintegy 31.000 holdnyi lucerna és vöröshere betakarításáról kell gondoskodni. az elmúlt aszályos évek, s az ezzel együttjáró takarmányszükség telek mindenütt alaposan megnövelték ezeknek a fontos és értékes takarmányoknak a becsületét. szembe- tűnő, hogy a hosszú tél miatt összetorlódott tavaszi munkák közepette is szinte mindenütt késedelem nélkül, időben kezdték meg a betakarítást. békés megye nem egy szövetkezeti gazdaságban egy-egy táblán negyven-ötven kaszás vágja a rendet. a gyorsabb és jobb minőségű munkára sokhelyütt prémiummal is ösztön- zik a tagságot. a jó ütemű munka eredményessége mellett bizonyít, hogy somogyban már ezideig mintegy 10.000 holdon tehát az össz-terület harmadrészen vágják rendre a lucernát. baranyában még előbbre haladtak. az országnak ezen a fontos állattenyész- tő vidékén már mind az őszi takarmánykeverékek, mind pedig a pillangósoknak kerekén 50 százaléka kazalban van.

a gyors ütemű, jól szervezett munka mellett szembe- tűnő a korszerű betakarítási módszerek térhódítása. sok helyen tértek át az állványos szárításra. vas megyében az összes pillangós takarmányok felét szárítják ezzel a módszerrel. a hajduságban és győr-sopron megyében 50.000-50.000 új szénaszárításra alkalmas ágast készítettek, illetve szereztek be a közös gazdaságok. a körösök-vidéken 60.000 állványon szárad a lucerna- széna. ennek az egyszerű, minden lényeges beruházás nélkül meg- valósítható módszernek az elterjedése rendkívül nagyjelentő- ségű. vas megyében annyi többletfehérjét nyernek vele, ami az állat és állati termékek értékesítése révén csaknem 20 millió forint értékű többletbevételhez juttatja a közös gazdaságo- kat.

egyes nagyterületű, gazdaságilag erős termelőszövetkezetek- ben az előbbinél is korszerűbb hideglevegő áramlásos széna- szárítást alkalmazzák. vas megyében 10, baranyában 22, a hajduságban, somogyban és győr-sopron megyében 12-12, békés me- gyében pedig 13 ilyen korszerű szárító berendezés működik. ezekkel még az állványokon szárítotthoz viszonyítva is maga- sabb tápértékben tudják szárítani, illetve tárolni a takarmányt. /folyt.köv./

11.05/a

- 22 -

bb 38. /kaszálják a ... i. folyt./ m

a termés a talaj és időjárási viszonyoktól függően változó. baranyában a vártnál valamivel kevesebb zöldtakarmány termett: holdanként 70-80 mázsa. a legelők viszont jó állapotban van- nak. lehetőség van arra, hogy gondos legeltetéssel pótolják a szántóföldi takarmányokban mutatkozó hiányt. békés megyében a termőterület nagyobb részén jónak minősíthetők a hozamok. nem ritka az olyan lucernatábla, ahol még zsegen 70-80 centimé- ter magasra nőtt a növény. az ujkigyósi aranykalász termelő- szövetkezet lucernájának hire van a környező községekben. itt egy méternél is magasabb lucernát kaszálják a gépek. a haj- duságban különösen az a nagyobb részt a keleti főcsatorna men- tén elterülő 14.000 hold fizet gazdagon, amelyre mesterséges csapadékot is juttattak.

a korábbi években a szövetkezeti vezetők nem fordítottak kellő gondot a háztáji jószágállomány takarmányellátására. az idén e téren is javulás tapasztalható. baranyában még a kaszá- lás megkezdése előtt minden családnak 40-200 négyszögölnyi területet mértek ki a közös lucerna földekből. ezt - térítés ellenében - egész éven át kaszálhatják sertéseik, teneseik szá- mára. a megyében ilyen módon összesen mintegy 3.000 hold lucer- na jutott a háztáji állatállománynak. ezen túlmenően több he- lyen külön zöldtakarmány-juttatásban is részesíti a termelő- szövetkezet a tehéntartó családokat. az állattenyésztésről híres bolyban például 75 négyszögöl őszi takarmánykeveréket, 100 négyszögöl csalamádét és 200 négyszögölnyi lóherét hasz- nálhat minden olyan szövetkezeti gazda, aki a háztáji gazdaságá- ban tehenet tart. /mti/

...

bb 43. a Lottó nyerőszámai

sze/m/ki

1963. május 17.

a sportfogadási és lottóigazgatóság tájékoztatása szerint Kisvárdán, az ady endre művelődési házban megtartott Lottó- sorsoláson a 20. játékhetén a következő nyerőszámokat húzták ki:

1, 25, 46, 48, 49.

/mti/

...

11.10/a

- 23 -

W

bb 39. /pénteken ünnepélyesen ... 1. folyt./ m

a megnyitó ünnepség után a vendégek első utja a magyar tudományos akadémia pavilonjához vezetett, amelynek bejáratánál erdei ferenc, az mta főtitkára fogadta őket. amennyire szűkre szabott idejük engedte, nagy vonalakban megismerkedtek az akadémia 39 intézményének tevékenységével, s azzal a 19 kutatási feladattal, amelyet ezek az intézmények legújabb napirendre tüztek. a kutatómunka számos bizonyítékát is megsejteltek, különféle műszereket, amelyek az ipar, a mezőgazdaság fejlesztését szolgáló kísérletekre alkalmasak. hosszabban időztek az ugynevezett mágneses analizátor előtt, amely nemcsak méri, hanem magnetofon-szalagra rögzíti a különféle testekben elhelyezett radioaktív anyagok sugárzóképességét, a sugárzás elosztását. a műszerről akár évek múltán is lehet hallgatni egy-egy mérés eredményét.

a könnyűipari pavilon gazdag anyagát nagy józsefné könnyűipari miniszter ismertette. a divatcikkek, méterárúk, készruhák, bőrárúk nagy része új termék, amely a közeljövőben kerül forgalomba. bemutatják például az új fazonú cipőket, köztük a gyermekcipőket, amelyeknek a minősége a miniszterasszony véleménye szerint is sokkal jobb, mint az eddigieké. focik Jenő, tréfiás kérdésére nagy józsefné megerősítette, hogy nemcsak a vásáron bemutatott gyermekcipők minősége jó, hanem azoké is, amelyek a boltokba kerülnek. a vendégek nőtagjai a leghosszabban a női konfekció-kirakat előtt időztek, s megtekintették a sárga-kék színű kombinációiból kialakított ruhákat, ezeket a színösszetétel változtatásával a bakfistól az előrehaladott korig bárki viselheti. nagy sikert aratott a műanyag-textilák és a lenárúk bemutatója is. az egyik külföldi vendég egy finom tapintású anyagot a kezébe véve megkérdezte: „melyik selyemgyárban készült ez a kelme?“, - ezt az anyagot bizony nem selyemgyárban állították elő - hangzott a válasz, mert az anyag csupán tapintásra kelti a selyem érzését, alapanyaga nem más, mint lenszál.

a petőfi csarnokban kovács istvánnak, a kohó és gépipari miniszter első helyettesének vezetésével a kohó és gépipar szerkesztésében végbemenő változásról kaptak ízelítőt a látogatók. a külföldi delegátusok tagjai elsősorban a csepeli szerszámgépgyár, a kőbányai, a budapesti és az esztergomi szerszámgépgyárak precíziós szerszámgépeit vették szemügyre, mert ezeknek egy részét a kgst-ben történt megállapodás alapján nemsokára nagy sorozatban a többi népi demokratikus országok számára is meggyártják.

/folyt.köv./

12.40/a

- 24 -

13.10

Ne

bb 39. /pénteken ünnepélyesen ... 2. folyt./ m

rendkívül nagy érdeklődés kísérte új műszereinket, például a mechanikai mérőműszerek gyárának új berendezését, amely a pontos időpontban akár száz tartályban lévő folyadék szintváltozását is legfeljebb egy milliméter eltéréssel érzékeli. többen nagy meglepődéssel szóltak arról, hogy a gépek és a műszerek nemcsak a konstruktőrök, hanem a formatervezők ötleteit is magukon viselik. különösen a medicor művek „szépségversenyt“, nyert ipari röntgenkészülékéről szóltak nagy elismeréssel, mert ez nemcsak műszaki, hanem formatervezési szempontból is a nemzetközi ranglista élvonalába tartozik. az elektromos háztartási gépek kiállítása ugyancsak tetszett mindenkinek, az elektromos hűtőszekrényekhez érve azonban focik Jenő megjegyezte, hogy értesülése szerint a Lehel, amióta az árát leszállították, hiánycikké vált. kovács istván, a miniszter első helyettese elmondotta, hogy erről a kgm-nek is tudomása van és most tárgyalások folynak a belkereskedelmi minisztériummal nétezer Lehel hűtőszekrény tervén felüli szállításáról.

a petőfi csarnokból a szovjetunió sok látónivalói tartogató pavilonjába vezetett a látogatók utja, ahol konsztantyin nyikolajevics rudnyev szovjet miniszterelnök-helyettes és m.k.lvov, a pavilon igazgatója fogadta, majd kalauzolta a vendégeket. a kiállítás gazdag anyaga is igazolja, hogy a szovjet gépiparban a nagy pontosságú precíziós gépek gyártása került előtérbe. egy év alatt körülbelül ezer új műszertípust bocsátottak ki, s ezeknek egy részét most budapesten is bemutatják. a bányák biztonságát szolgáló metánmérő műszertől az ultrarövidhullámú készülékekig a műszerek egész skálája megtalálható. bemutatják a 40 országban kelendő legújabb fényképezőgépeket és a híres szovjet gyártmányú órákat. a szovjet műszeripar fejlődése nyilvánvalóan a szerszámgépipar munkáját is lényegesen megváltoztatta, legalábbis erről tanuszkodnak a kiállított nagy pontosságú menetvágógépek, esztergák. gépek között megtalálható az a különleges koordináta is, amely három mikronnyi pontossággal dolgozik.

a vendégek nagy érdeklődéssel szemlélték a szovjet ruhaipar termékeit, köztük a valódi és a műanyagból készült bundákat. rögtönzött divatbemutatót is tartottak, a pavilon egyik csinos módolgozója felpróbált néhány szép modellt.

/folyt.köv./
12.55/a

- 25 -

13.10

Ne

bb 44. magyar furóberendezést állítottak munkába az alföldön

vid/sze/m/ki

1963. május 17.

az alföldi kőolajbányászok - akik eddig külföldi furótornyokkal dolgoztak - pénteken magyar gyártmányú furóberendezést állítottak munkába. a „kanizsa 250.” furótornyot tura térségében állították fel. a magyar berendezés a külföldi tornyoknál korszerűbb, felállítása mindössze egy napot vesz igénybe, a külföldi gyártmányok három-négy napjával szemben. a régi tornyok összeszereléséhez négyezer csavart használtak és munkapadja három részből állítható össze. az új furótornyot az alföldi kőolajfurási üzem egyik legjobb brigádjára, az eszenyi brigádra bízták. /mti/

bb 45. megjött a kelebiai cseresznye

i n.j./gk/m/ká

1963. május 17.

a nagyvásártelepre pénteken 33 vagon és 67 tehergépkocsi áru érkezett. a vagonszállítmányok így oszlottak meg: 18 vagon burgonya, 4 vagon levesbe való zöldség, 2 vagon sárgarépa, 5 vagon tojás és 4 vagon citrom.

a legkorábban idén is a kelebiai földművesszövetkezetek szállították a cseresznyét a fővárosba. fogyasztói árát pénteken kilónként 24 forintba állapították meg. a salátánakvaló melegágyi uborka árát kilónként 26 forintra csökkent. /mti/

bb 46. elkészült a jósvafői barlangbejárót és az óriások termét összekötő utszakasz korszerű világítása

vid/tm/m/ki

1963. május 17.

a jósvafői barlangban a bejárattól egészen a vörös tóig korszerű világítóberendezést szerelnek fel. különleges kábeleket fektetnek le, a cseppkőképződményeket rejtett reflektorokkal, látványos fényhatású higanygőzlámpákkal és nátriummal töltött izzókkal világítják meg. a barlangi ut első szakaszának korszerű világítása - a jósvafői bejárattól az óriások terméig - pénteken elkészült. a nagy fényhatású lámpákkal megvilágított cseppkőveket május 26-án, az első gyorsvonattal érkező turistáknak mutatják be először. a korszerű világítás kiépítését az idén folytatják a vörös tóig. /mti/

13.05/a

- 26 -

bb 47. időjárásjelentés

tm/m

1963. május 17.

a meteorológiai intézet jelenti május 17-én pénteken 13 órakor:

néhány helyen záporosó, zivatar

az utóbbi 24 óra folyamán közép- és kelet-európa nagy részén nyáriasan meleg, napközben helyenként záporos az idő. európa többi részén folytatódott a hűvösebb, sokhelyen felhős, néhány helyen esős időjárás. hazánkban tegnap változóan felhős volt az idő, néhány helyen egymillimétert meg nem haladó mennyiségű esővel. az északnyugati megyékben egy-két gyenge zivatar is kialakult. a nap országsszerte 9-13 órán át sütött. a hőmérséklet a koradélutáni órákban 24-27 fokig emelkedett. ma hajnalban a dunántúlon 9-14, máshol 8-12 fokig süllyedt. ma délelőtt változóan felhős, száraz volt az idő. budapesten csütörtökön a hőmérséklet napi középértéke 20.6 fok volt, 3.7 fokkal magasabb, mint a sokévi átlag. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 24 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 760 milliméter, gyengén süllyedő irányzatú.

várható időjárás szombat estig: változó mennyiségű felhőzet, elszórtan záporosó, zivatar. mérsékelt északi, északkeleti szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában 9-13, nyugaton és északon helyenként 6-9 fok között. legmagasabb nappali hőmérséklet holnap keleten 24-27, nyugaton 19-23 fok között. a duna vízállása ma reggel 361 centiméter. /mti/

bb 48. 150 mázsa primőr paradicsomot, 200.000 darab paprikát szállít a kitüntetett sasad tsz a fővárosnak - bővítik a gazdaságot, törpe vízművet, 5.000 négyzetméteres hollandi melegágykomplexumot építenek

i tf/gk/ m/ká

1963. május 17.

februárban helyezték üzembe budapest egyik legkorszerűbb kertészeti gazdaságának, a sasad termelőszövetkezetnek kilenc és félmillió forintos beruházással épített, 6000 négyzetméteres üvegházát. a primőr-szezonban már innen szállítottak a fővárosi piacokra 80 ezer fej salátát. utána 30 ezer paprika- és 10 ezer paradicsomtövet ültettek. a paprika már beérett, megkezdték a szedését: a termés igen jó, egy-egy töröl 6-7 darabot, összesen mintegy 200 ezret szállítanak, a primőrből.

/folyt.köv./
13.30/a

- 27 -

NE

bb 48. /150 mázsa ... 1. folyt./ m

a paradicsom körülbelül tíz nap múlva érik be, ebből is bő termés igérkezik, a szakemberek becslése szerint legalább 150 mázsa, a nyáron disznóvény főleg pálma-neveléssel hasznosítják majd az üvegházat. a zöldségkombinátban szépen fejlődnek a korai szabadföldi zöldségfélék palántái is. május elején paprikából 50.000, paradicsomból 15 ezer, egészen a bimbózásig előnevelt palántát ültettek ki a földekre. ezen kívül 50 holdon természetesen káposztát, kelt, karalábét, karfiolt és salátát.

a sasad termelészövetkezet, amelyet most tüntettek ki a minisztertanács vándorzászlajával az idén újabb nagy beruházásokkal bővítik kertészetét. öt és félmillió forintból saját vízművet és a meglévő üvegház-kombináthoz egy újabb ötezer négyzetméteres hollandi melegágy-komplexumot építenek. /mti/

bb 42. /újabb kormánydelegációk ... 1. folyt./ m

pénteken délből megérkezett a kubai köztársaság kormánydelegációja is, amelyet gomez trueba iparügyi miniszter-helyettes vezet. a kormánydelegációt a ferihegyi repülőtéren megjelent fogadóbizottság nevében kilián józsef, az építésügyi miniszter első helyettese üdvözölte. a küldöttség a ferihegyi repülőtérről a vásárvárosba hajtattott. /mti/

bb 49. megérett az egeri cseresznye

vid/j/m/ká

1963. május 17.

az eger-környéki dombokon beérett a finom májusi cseresznye és pénteken az egeri piacon megkezdték árusítását csomónként két forintos áron. a korai csemege a jövő héten már nagy mennyiségben kerül piacra. /mti/

- 28 -

13.40/a

14,45

KE

bb 50. a szarvasmarha-tenyésztés helyzetéről tárgyalt a vas megyei tanács

vid/j/m/ká

1963. május 17.

pénteken délelőtt szombathelyen, a megyei tanács nagyteremben ülést tartott a vas megyei tanács. a tanácsülésen nagy józsef, a megyei tanács mezőgazdasági osztályának vezetője ismertette vas megye szarvasmarha-tenyésztésének helyzetét. hangsúlyozta, hogy a megyében országosan is a legnagyobb az állatsűrűség, 100 holdra 42,6 szamosállat jut, bár a takarmányhiány miatt a szarvasmarha-állomány létszáma csökkent. a csökkenés ellenére a közös gazdaságok ez év első negyedében 18,2 százalékkal több tejet és 4,1 százalékkal több marhahúst adtak a népgazdaságnak, mint a múlt év hasonló időszakában. az előadó rámutatott, hogy a jelenlegi takarmánytermő terület nem biztosítja az állatállomány megfelelő ellátását. fontos feladat ezért a rét- és legelőterületek jobb kihasználása. a rétek és legelők fűhozamának növelése érdekében a megyei tanács ötéves gyepgazdálkodási tervet készített.

a tájékoztatót követő vita után a tanácsülés határozatokat hozott a szarvasmarha-állomány helyzetének további javítására, majd jóváhagyta az 1962. évi megyei zárszámadást és az 1963. évi költségvetést, megválasztotta a jelölőgyűlések által javasolt népi ülnököket. /mti/

bb. 51. országos üzemgazdasági vándorgyűlés egerben

vid tm/gy/ki

1963. május 17.

a gépipari tudományos egyesület egeri csoportjának rendezésében pénteken kétnapos országos üzemgazdasági vándorgyűlés kezdődött egerben. a tanácskozást takács lászló, az egeri finomszerelvénygyár igazgatója nyitotta meg, majd a szakemberek megvitatták a gépipar időszerű feladatait. a vándorgyűlés második napján heves megye ipari fejlődését ismertetik a több mint kétszáz résztvevővel. /mti/

- 29 -

14.10/a

14,45
KE

bb 52. főiskolai napok pécsett

vid/fm/tné/m/fm

1963. május 17.

a pécsi tanárképző főiskola ezen a héten főiskolai napokat rendezett az egri, a nyíregyházi, a pécsi, és a szegedi tanárképző főiskolák és a budapesti gyógypedagógiai tanárképző főiskola hallgatóinak részvételével. ebből az alkalomból a pécsi tanárképző főiskola képzőművész-tanárai kiállításon mutatták be alkotásaikat. a kiállítás megnyitását tudományos ülésszak követte.

szombaton - a főiskolai napok befejezésekként, az öt intézmény hallgatóinak részvételével nagyszabású szpartakiádra, majd este „népek barátsága”, címmel ünnepi békeestire kerül sor, amelyen a pécsi tanárképző főiskola művészeti együttese adja műsort.
/mti/

bb 54. tizenkilencezer komárom megyei fiatal szerezte meg az „ifjúság a szocializmusért”, jelvényt

vid fm/tné-lm fm

1963. május 17.

a kisz komárom megyei bizottsága pénteki ülésén megvitatatta az „ifjúság a szocializmusért”, mozgalom eredményeit. megállapították, hogy a mozgalom népszerű a megye fiataljai körében. a jelentkezők több mint 90 százaléka teljesítette vállalt kötelezettségét, s ebben komárom megye a második helyen áll az országban. a múlt évben csaknem 19 000 fiatal szerezte meg a mozgalom jelvényét, 6 600-al többen, mint 1961-ben. takarékossgal, ujtásokkal és társadalmi munkával a múlt évben több mint 11 millió forinttal gazdagították a kisz takarékosági számláit.

a tanácskozáson megállapították, hogy az „ifjúság a szocializmusért”, mozgalom jó hatással volt a kisz-taglétszám alakulásra is. 148 új alapszervezet alakult és 5 400-zal emelkedett a tagok száma. a községekben azonban a fiataloknak általában csak egyharmada tagja a szövetségnek. ezért a tanácskozáson elhatározták, hogy most elsősorban a falusi alapszervezetek munkáját segítik. növelni akarják a bányákban és az ipari üzemekben is a kisz-tagok számát./mti/

bb 55. új vizibuszok próbaujtja a balatonon

vid gg-lm ki

1963. május 17.

a mahart az idén újabb hajókkal gazdagítja a balatoni személyszállító flottát. a siófoki kikötőből kifutott első nyíltvízi próbaujtjára a váci hajógyárban épített, keszthely nevű nagy vizibusz, amely egyszerre 220 utast vehet fedélzetére. a korszerű, szemre is tetszetős, motorosan három fedett utastérrel a kirándulók rendelkezésére.

/folyt.köv./

15. 15/n

-30-

bb.55. / új vizibuszok...1.folyt./ lm

motoros próbaujtján megfelelt

a követelményeknek: 18-20 kilométeres óránkénti sebességet ért el. még ebben a hónapban forgalomba állítják a badacsony-fonyód közötti átkelőhelynél. a siófoki hajóműhely szakemberei sikerrel jártatták be az ugyancsak újdonságnak számító vizibuszt, a szárszót is. ez a hajó oldalról nyitott, tehát ablak nélküli fedélzettel rendelkezik, s így a legnagyobb kánikulában is kellemes az utastér hőmérséklete. vihar esetén ponyvával óvják meg az utasokat az esőtől, szélétől./mti/

bb 53. az ózdi kohászok is pótolták elmaradásukat

vid tm-lm ki

1963. május 17.

az ózdi kohászati üzemek martinászai a rendkívüli tél nehézségei miatt az év első három hónapjában négyezer tonna acéllal maradtak el esedékes tervüktől. a tavasz beköszöntése után a dolgozók jó munkája és az üzemek közötti fokozott együttműködés meghozta gyümölcsét: péntek reggelre - néhány nappal a kohászok után a martinászok is pótolták éveleji elmaradásukat. ez az eredmény azért is értékes, mert közben a műszintervben előírt esedékes 2.4 millió forint helyett több mint hatmillió forintot takarítottak meg./mti/

bb 57. megnyílt a friedrichshafeni nemzetközi vásár

tm-lm vg

1963. május 17.

ma délelőtt megnyitotta kapuit az internacionale bodensee-messe, a nyugatnémet friedrichshafenben. a magyar kereskedelmi kamara által szervezett hivatalos vásári részvétel keretén belül a magyar pavilon bemutatja élelmiszeriparunk termékeinek fejlett választékát. már a vásár megnyitása utáni első órákban is tömegesen keresték fel a magyar pavilont a látogatók, hogy a magyar konzervekből és borból vásárolhassanak./mti/

15.20/n 16.25

-31-

bb 56. fock Jenő nyilatkozata a budapesti nemzetközi vásárról

t sl-sz-hbj/sze-lm -cz

1963. május 17.

a vásár megtekintése után a látottakról fock Jenő nyilatkozatot adott az újságíróknak.

- hosszú évek munkájának gyümölcse érett be azzal, - mondotta, - hogy a budapesti ipari vásár jellege megváltozott és nemzetközi vásárra vált. ezzel is kifejezésre jut hazánk fejlődésének nemzetközi elismerése. aláhuzza és példázza ezt az elismerést, hogy nemzetközi vásárunkra a baráti szocialista országok magasszintű kormánydelegációkat küldtek. ez nagy megtiszteltetés számunkra és hálásak vagyunk érte.

- nemzetközi vásárunk tekintélyét emeli, hazánk békés gazdasági kapcsolatainak kedvező alakulására, tevékeny részvételünkre a nemzetközi kereskedelemben utal, hogy a társadalmi fejlődésben tőlünk eltérő uton járó országokból érkezett vendégeink között üdvözölhetünk magasrangú államférfiakat és tekintélyes gazdasági vezetőket is. kormányunk ezt a tényt a békés egymás mellett élés szellemében örömmel üdvözli.

- a nemzetközi vásár fejlődését igazolja, hogy a korábbi évekhez képest a magyarok által kiállított termékek száma bővült, most több ország állított ki nagyobb területen, gazdagabb a kiállított termékek választéka is. számos ország most még csak információs irodát állított fel, reméljük, hogy jövőre már ezeket az országokat is mint kiállítókat üdvözölhetjük.

- a nemzetközi vásár rendezése, a kiállítás módja számottevően fejlődött. gazdagítja a vásárt a korszerű építéssel emelt modern vonalú új pavilonok is. az áttekintést megkönnyíti a kiállítás szakosítása. így a termékek fejlődésében elért eredmények is összehasonlíthatóbbak és jobban tanulmányozhatók.

- a nemzetközi vásáron általunk és a nemzetközi szocialista együttműködésben résztvevő többi ország által kiállított termékek meggyőzően bizonyítják a szocialista országok iparának gyors fejlődését. eredményeink azonban még nagyobbak lesznek, ha még következetesebben dolgozunk a kgst-ben, a nemzetközi munkamegosztás elmélyítéséért a szakosításra vonatkozó határozat jobb végrehajtásáért. az ilyen kiállítás szemléltetően bizonyítja azt is, mennyire szükség van a gyártmányszakosítás gyorsabb megszervezésére a kgst országok között.

/folyt.köv./

15.44/n 16.25

-32-

bb 56. /fock Jenő nyilatkozata...1.folyt./-lm

- a magyar ipar által kiállított termékek fejlődéséről tesznek tanubizonyosságot. mi gyakran kemény szóval bíráljuk iparunkat. úgy gondolom, erre a jövőben is szükség lesz. a kiállított termékek bizonyítják, hogy a magyar ipar képes világszínvonalon álló, minőségi szempontból is kiváló, tetszetős árukat, berendezéseket gyártani. a fejlődés a múlt év óta kézzel fogható. de ez ne tegyen elégedetté bennünket, a fejlődést még jelentős mértékben gyorsítani kell. különösen az új, fejlett gyártmányok gyorsabb kialakításában van sok tennivalónk.

- termékeink korábban a kivitelezésüket, formájukat tekintve nem tartottak lépést a korszerűség által támasztott követelményekkel. most láthatjuk, hogy a kivitelezési formák számottevően fejlődtek, korszerűbbek, célszerűbbek, szebbek. formatervezőink munkája kétségtelenül javult, az iparművészet fontossága, polgárjogot, nyert.

- a látottak arról győznek meg, hogy számolhatunk iparunk dolgozóinak lelkes munkájával, értelmiségünk alkotó kedvével, hogy pártunk 8. kongresszusa határozataink szellemében népünk szükségleteinek kielégítésére egyre több és még jobb termékek előállítására lesznek képesek.

- nemzetközi vásárunkat hozzájárulásnak tekintjük alapvető gazdaságpolitikai céljaink megvalósításához. reméljük, hogy erjesztő erőként fog hatni gazdasági életünkre, gyorsítani fogja azon céljaink megvalósítását, amelyeket ötéves tervünkben magunk elé tűztünk. iparunk fejlődésére kétségkívül kedvező hatást gyakorol a nemzetközi vásár megrendezése. szakembereink széles körben megismerhetik más országok különböző iparágainak legújabb termékeit és ennek alapján méginkább megfelelő szintre állíthatják munkájuk mércéjét.

- a nemzetközi vásár kifejezésre juttatja azt a gazdaságpolitikai elvünket is, hogy az egyenjogúság és a kölcsönös előnyök alapján készek vagyunk minden országgal kereskedni, bővíteni gazdasági kapcsolatainkat.

- kívánjuk, hogy a budapesti nemzetközi vásár hozza meg mindenki számára a várt eredményeket. járuljon hozzá a különböző országok közötti gazdasági kapcsolatok erősítéséhez, a népek közötti béke megszilárdításához.

-végül a kormány nevében köszönetet mondok a kiállítás szervezőinek, a munkában résztvevő minden dolgozónak, akik lehetővé tették, hogy a kiállítást rendezett körülmények között időben megnyithattuk. eredményes munkát kívánok a kiállítás dolgozóinak a nemzetközi vásár egész tartamára - mondott fock Jenő, az mszmp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese./mti/

15.53/n 16.25

-33-

bb 58. a művelődésügyi minisztérium közleménye

bc-hmé-lm sr

1963. május 17.

a felsőoktatási intézmények felvételi rendjéről korábban kiadott tájékoztató azt jelezte, hogy népművelő-könyvtáros szakokat a szombathelyi és szegedi tanítóképzőkben létesítenek. újabb kormányrendelet ezt az intézkedést úgy módosította, hogy népművelő-könyvtáros szakokat a szombathelyi és a debreceni tanítóképző intézetben indítanak. a művelődésügyi minisztérium ezért felhívja azoknak az érettségizetteknek a figyelmét, akik ilyen szakon szegeden akartak tanulni, hogy kérelmüket - mind a nappali, mind a levelezőtagozatra - a debreceni tanítóképző intézetbe juttassák el.
/mti/

..

bb 59. véget ért az országos gyógypedagógiai tudományos konferencia

t vt/gk-lm sr

1963. május 17.

az építők rózsza ferenc művelődési házában pénteken befejeződött az országos gyógypedagógiai tudományos konferencia. a háromnapos tanácskozásról vincze antalné, a művelődésügyi minisztérium gyógypedagógiai osztályának vezetője elmondotta; a konferencián hatvan előadás hangzott el, ebből 15-öt külföldi szakember tartott. - a gyógypedagógiai reformtörekvések megvalósításának alapvető feltétele a gyermekek helyes kiválogatása. ez volt az előadások és a hozzászólások fő témája.

a jövőt illetően igen fontos a kutató munka továbbfejlesztése, s állandó kapcsolata a gyakorlattal. lényeges, hogy az általános iskola, a pedagógus, a gyógypedagógus, a szülői ház és a vizsgáló állomások között meg legyen a kapcsolat.
/mti/

..

bb 60. magyar-guineai kereskedelmi megállapodás

sze-lm vg

1963. május 17.

május 8-a és 15.-e között conakry-ban államközi kereskedelmi tárgyalásokat folytattak Magyarország és guinea kormányának megbízottai. a tárgyalások eredményeképpen megállapodást írtak alá, amely szabályozza az 1963. évi kereskedelmi forgalmat a két ország között. a megállapodást magyar részről dr. ujházi lászló, a külkereskedelmi minisztérium főosztály-vezetője, guineai részről keita n, famara kereskedelmi miniszter írta alá.
/mti/

..

16.01/n 16.50

-34-

le

bb. 39. pénteken ünnepélyesen.....2. folyt./rj

a vendégek a szovjet pavilon után a bolgár kiállítási csarnokot keresték fel, ahol a magyar kormányküldöttséget Ivan Mihajlov, a bolgár minisztertanács elnökhelyettese, a bolgár kormánydelegáció vezetője és jancso georgiev, a bolgár népköztársaság magyarországi nagykövete üdvözölte. a vendégek meghallgatták a bolgár ipar által előállított programvezérlésű szövőgép működéséről szóló ismertetést, majd megtekintették a sok látnivalót. vegytermékek, gyógynövények, villamosipari anyagok, készülékek, keltik fel a figyelmet. már tavaly - az 1962. évi budapesti ipari vásáron nagy sikert aratott a bolgár ipar kis szállítógépeivel. ezeket az értékes gépeket most tökéletesített kivitelben mutatták be.

a német demokratikus köztársaság pavilonjának bejáratánál dr. werner jarowinsky a belkereskedelmi miniszter első helyettese, az ndk kormányküldöttségének vezetője és wilhelm meissner, a német demokratikus köztársaság magyarországi nagykövete köszöntötte a látogatókat. különösen felkeltette a figyelmet a hidraulikus műanyagfröccsöntő gép, amelyet működés közben mutattak be. megszólaltatták az elektronikus polifónikus orgonát. ezzel a hangszerrel az új zeneszerzőknek - mondják a szakemberek - meg kell ismerkedniük. a practic fényképezőgép viszont nem kíván mást mint a „tárgy”, a fényképezésre váró élményanyag megkeresését, s utána a gép már mindent automatikusan állít. az adminisztrációs munkát könnyíti az elektronikus írodagép-család. alkalmazásával a jelenleginél lényegesen kisebb gondot jelent például a túlórabérek kiszámítása, nagyon sok látogató megáll az automatikus fejőberendezésnél, amelyre egy műtenén hívja fel a figyelmet.

a csehszlovák pavilonban frantisek hamouz külkereskedelmi miniszter, a kormánydelegáció vezetője és frantisek pisek, csehszlovákia magyarországi nagykövete fogadta a vendégeket. már az első „utcában”, megállapították a látogatók, hogy rendkívül jól rendezett a pavilon. szellős, tágas, a dekoráció pedig kitűnően „tálalja”, az árukat a látogatók elé. rövid áttekintés: tejpasztörizáló állomást láthatunk. odébb öntödei gépsor modelljét, varrás nélküli harisnyakötő gépet, a szabadtéri bemutató térségen pedig az autók, tehergépkocsik, autóbuszok, motorkerékpárok egész sora vonul fel a látogatók előtt.

a lengyel pavilonnál franciszek waniolka minisztereelnökhelyettes, a lengyel kormányküldöttség vezetője és henryk grochulski nagykövet várta a vendégeket. elmondották: olyan árukat, ipari termékeket hoztak a vásárra, amelyeket a magyar népköztársaság ipara jól felhasználhat. az egyik ilyen termék a sujtólégveszélyes bányákban használható elektromos elosztó. nagy vasdobozba helyezett berendezés, amely a lengyel bányákban már kitűnően megállta a helyét. kis helyen elfér és sok feladatot old meg. a lengyel pavilon szakemberei felhívták a figyelmet a fagymentesítő berendezésekre is, de nagy tetszést arattak a hajómodellek, a szabadtéri bemutatón pedig a különböző rendeltetésű autók, szalmaprésgépek, szénafúvók és hajómotorok is.
/folyt.köv./

16.10/n 16.50

-35-

le

bb. 39. / pénteken ünnepélyesen.....3. folyt./rj

a jugoszláv pavilonban nikola dzuverovics külkereskedelmi miniszter, a jugoszláv kormányküldöttség vezetője, továbbá mirko tepavac nagykövet várta a látogatókat. fock jenő megtekintve a kiállítást - hangsúlyozta, hogy a sok látóvalót rendkívül tetszetős elrendezésben vonultatták fel. felkeltette a figyelmet a rijekai kikötő makettje.

a kubai kiállítási csarnokban oscar mas bringuez ideiglenes ügyvivő mutatta be a kiállítási anyagot, a vendégek nagy figyelemmel kísérték a különböző mezőgazdasági termékeket, s nem utolsósorban a hazánkban is népszerű kubai kávé. a vendéglátók még kávéfőző gépet is felszereltek, hogy látogatóikat eredeti kubai kávéval kínálhassák meg. a pavilonban baráti beszélgetés alakult ki a testvéri kuba képviselőivel.

a japán pavilon bejáratánál ken-ichiro yoshida japán budapesti követe köszöntötte a pavilonba érkező vendégeket, a látogatók különösen az elektronikus mikroszkópnál időztek el, amely kétszázszoros nagyítást ad és magyarországra már kettőt vásárolt belőle. elismeréssel nyilatkoztak a tranzisztoros rádiókról és magnetofonokról, megtekintették a különböző foto-optikai cikkeket is. ezután az ünnepélyes megnyitó vendégei india kiállítócsarnokát keresték fel. itt s.v. paitel nagykövet kísérté végig az érkezőket. nagy elismerést arattak a különböző kézműipari termékek, csont- és fémfaragások, a selymek, szövetek. a házigazdák bemutatták azokat a számgépeket és motorokat is, amelyeket india a szociálisták szlovákia iparával közösen gyárt.

az olasz pavilon bejáratánál dr. paolo vita-finzi követ üdvözölte a vendégeket. sokat időztek az új gépeknél, amelyek gyermekzokni és harisnya gyártására alkalmasak. az egyik ilyen gép percenként készít egy gyermekzoknit, a másik pedig naponta 180 pár női harsnyát. sok érdekes textilipari gépet és más berendezést is kiállítottak az olasz cégek.

- nagyon örülök, hogy ellátogattam önökhöz - ezekkel a szavakkal fogadta a vendégeket az osztrák pavilon bejáratánál bruno pittermann alkancellár, aki incze jenő külkereskedelmi miniszter meghívására látogatott el budapestre. elmondotta, hogy jelenleg szovjet ipari delegáció tárgyal ausztriában ezért sajnós, csak rövid időt tud nálunk tölteni, haza kell utaznia. bruno pittermann bemutatta a 92 osztrák cég kiállítását fock jenőnek és kíséretének. az osztrák kiállításon különös figyelmet érdemel a stayer-puch gyár új féltonnás, négykerék meghajtású teherautója, amely a legrosszabb terepen a hegyi utakon is jól bevált. az ünnepség részvevői ezután a divat színház műsorát tekintették meg.

a látogatások befejezése után fock jenő nyilatkozatot adott a sajtó képviselőinek. / a nyilatkozatot mai bb. 56-os számú hírünkben közöltük./mti/

16.20/n 16.50

..

le

bb 61. pénteken budapestre érkezett

sze-lm vg

1963. május 17.

dr. bernhard kamler, az osztrák gazdasági kamara alelnöke./mti/

..

bb 62. újabb zivatarok az ország középső és északi területein - a budai kerületeket jégeső pásztázta végig

i cs/j-lm ká

1963. május 17.

már csütörtökön is voltak az ország több vidékén kisebb zivatarok, záporosok, pénteken pedig - egy északnyugatról érkezett kisebb hideg légtömeg hatására - az ország középső és északi vidékein megismétlődtek. nagyobb zivatart jelentettek a kékestetőről és bajáról. budapestben a koradélutáni órákban dördült meg az ég, s rövid idő alatt általában 10-15 liter csapadék hullott le minden négyzetméterre, helyenként ennél is több víz zuhogott alá. buda északi kerületeiben mintegy 10 kilométeres körzetben mogoró nagyságu jég esett, nagyobb mennyiségben. a hőmérséklet a főváros területén a zivatar előtti 24 fokról 15 fokra mérséklődött.

a meteorológusok szerint valószínűleg szombaton is lesznek még záporok, zivatarok az ország különböző vidékein. az éjszakai hőmérséklet 9-14, a szombati maximumok a dunántúli megyékben 19-23, a keleti országrészekben 24-27 fok körül alakulnak ki./mti/

..

bb 63. megnyitották a szolnoki földtani napokat

vid gg-lm ki

1963. május 17.

a magyarhoni földtani társulat plenáris ülését, a szolnoki földtani napokat, pénteken ünnepélyesen megnyitották. az eseményre az ország minden részéből több mint száz kiváló geológus érkezett.

dr. kertai györgy, a társulat elnöke megnyitójában elmondotta, hogy az első szolnoki földtani napok tanácskozásai a nagyalföld szerkezeti és földtani kutatásaihoz nyújtanak további segítséget. ezután a geológusok különböző kutatások eredményeiről adtak tájékoztatót./mti/

..

16.52/n

184r

-37-

le

bb. 39. / pénteken ünnepélyesen.....3. folyt./rj

a jugoszláv pavilonban nikola dzuverovics külkereskedelmi miniszter, a jugoszláv kormányküldöttség vezetője, továbbá mirko tepavac nagykövet várta a látogatókat. fock jeno-megtekintve a kiállítást - hangsúlyozta, hogy a sok látóival rendkívül tetszetős elrendezésben vonultatták fel. felkeltette a figyelmet a rijekai kikötő makettje.

a kubai kiállítási csarnokban oscar mas bringuez ideiglenes ügyvivő mutatta be a kiállítási anyagot. a vendégek nagy figyelemmel kísérték a különböző mezőgazdasági termékeket, s nem utolsósorban a hazánkban is népszerű kubai kávé. a vendéglátók még kávéfőző gépet is felszereltek, hogy látogatóikat eredeti kubai kávéval kínálhassák meg. a pavilonban baráti beszélgetés alakult ki a testvéri kuba képviselőivel.

a japán pavilon bejáratánál ken-ichiro yoshida japán budapesti követe köszöntötte a pavilonba érkező vendégeket. a látogatók különösen az elektronikus mikroszkópnál időztek el, amely kétszázszoros nagyítást ad és magyarország már kettőt vásárolt belőle. elismeréssel nyilatkoztak a tranzisztoros rádiókról és magnetofonokról, megtekintették a különböző foto-optikai cikkeket is. ezután az ünnepélyes megnyitói vendégek india kiállítócsarnokát keresték fel. itt s.v. Patel nagykövet kísérte végig az érkezőket, nagy elismeréssel arattak a különböző kézműipari termékek, csont- és fémfaragások, a selymek, szövetek. a házigazdák bemutatták azokat a szerszámgepeket és motorokat is, amelyeket india a szociálisták szeszlovákia iparával közösen gyárt.

az olasz pavilon bejáratánál dr. paolo vita-finzi követ-üdvözölte a vendégeket. sokat időztek az új gépeknél, amelyek gyermekzokni és harisnya gyártására alkalmasak. az egyik ilyen gép percenként készít egy gyermekzoknit, a másik pedig naponta 180 pár női harsnyát. sok érdekes textilipari gépet és más berendezést is kiállítottak az olasz cégek.

- nagyon örülök, hogy ellátogattam önökhöz - ezekkel a szavakkal fogadta a vendégeket az osztrák pavilon bejáratánál bruno pittermann alkancellár, aki incze jeno külkereskedelmi miniszter meghívására látogatott el budapestre. elmondotta, hogy jelenleg szovjet ipari delegáció tárgyal ausztriában ezért sajnos, csak rövid időt tud nálunk tölteni, haza kell utaznia. bruno pittermann bemutatta a 92 osztrák cég kiállítását fock jeno és kíséretének. az osztrák kiállításon különös figyelmet érdemel a steyr-puch gyár új feltömlés, négykerék meghajtású teherautója, amely a legrosszabb terepen a hegyi utakon is jól bevált.

az ünnepség részvevői ezután a divat színház műsorát tekintették meg. a látogatások befejezése után fock jeno nyilatkozatot adott a sajtó képviselőinek. / a nyilatkozatot mai bb. 56-os számú hírünkben közöltük./mti/

16.20/n 16.50

bb 61. pénteken budapestre érkezett

sze-lm vg

1963. május 17.

dr. bernhard kamler, az osztrák gazdasági kamara alelnöke./mti/

bb 62. újabb zivatarok az ország középső és északi területein - a budai kerületeket jégeső pásztázta végig

i cs/j-lm ká

1963. május 17.

május csütörtökön is voltak az ország több vidékén kisebb zivatarok, záporosok, pénteken pedig - egy északnyugatról érkezett kisebb hideg légtömeg hatására - az ország középső és északi vidékein megismétlődtek. nagyobb zivatar jelentettek a kékestetőről és bajáról. budapestben a koradélutáni órákban dördült meg az ég, s rövid idő alatt általában 10-15 liter csapadék hullott le minden négyzetméterre, helyenként ennél is több víz zuhogott alá. buda északi kerületeiben mintegy 10 kilométeres körzetben mogyoró nagyságu jég esett, nagyobb mennyiségben. a hőmérséklet a főváros területén a zivatar előtti 24 fokról 15 fokra mérséklődött.

a meteorológusok szerint valószínűleg szombaton is lesznek még záporok, zivatarok az ország különböző vidékein. az éjszakai hőmérséklet 9-14, a szombati maximumok a dunántúli megyékben 19-23, a keleti országrészekben 24-27 fok körül alakulnak ki./mti/

bb 63. megnyitották a szolnoki földtani napokat

vid gg-lm ki

1963. május 17.

a magyarhoni földtani társulat plenáris ülését, a szolnoki földtani napokat, pénteken ünnepélyesen megnyitották. az eseményre az ország minden részéből több mint száz kiváló geológus érkezett.

dr. kertai györgy, a társulat elnöke megnyitójában elmondotta, hogy az első szolnoki földtani napok tanácskozásai a nagyalföld szerkezeti és földtani kutatásaihoz nyújtanak további segítséget. ezután a geológusok különböző kutatások eredményeiről adtak tájékoztatót./mti/

16.52/n

184

-37-



bb 64. kitüntetéses doktorrá avatás debrecenben

i vid/fm szb fm

1963. május 17.

a debreceni kossuth Lajos tudományegyetem aulájában pénteken - a népköztársaság elnöki tanácsának határozata alapján - sub auspiciis rei publicae popularis kitüntetéssel doktorrá avatták horkay irén orvosnőt, aki 1962. szeptemberében végezett a debreceni orvostudományi egyetemen.

az ünnepségen résztvett kisházi ödön, a népköztársaság elnöki tanácsának helyettes elnöke, kiss károly, az elnöki tanács titkára, dr. doleschall frigyos egészségügyi miniszter. ott volt gódor ferenc, az mszmp hajdu-bihar megyei bizottságának első titkára, valkó mihály, az mszmp debreceni városi bizottságának első titkára, ambrus istván, a hajdu-bihar megyei tanács vb. elnöke, dr. szilágyi gábor debrecen megyei jogu város tanácsának vb. elnöke.

a himnusz hangjai után dr. kesztyüs loránd, a debreceni orvostudományi egyetem rektora mondott bevezetőt, majd dr. bot györgy, az egyetem oktatási rektorhelyettese ismertette horkay irén kiváló tanulmányi eredményeit, a legmagasabb elismerést kiérdemlő munkásságát.

ezután a jelölt felolvasta doktori értekezését, majd az eskütétel után az egyetem tanácsának tagjai orvosdoktorrá fogadták horkay irént.

az ünnepségen beszédet mondott kisházi ödön, a népköztársaság elnöki tanácsának helyettes elnöke.

- a kitüntetés - mondotta - elsősorban dr. horkay irén szorgalmának, kötelességtudásának, kiváló képességének az eredménye. elismerés illeti azonban a debreceni orvostudományi egyetem vezetőit, professzorait is, mert néhány év leforgása alatt öt kitüntetéses doktort avattak az egyetemen. ez az oktató-nevelő munka eredményességéről tanuskodik.

az ünnepi beszéd után dr. horkay irén átvette diplomáját és a magyar népköztársaság címerével díszített aranygyűrűt, majd dr. kesztyüs loránd rektor és dr. csaba béla az orvostudományi egyetem pártszervezetének titkára köszöntötte az újonnan avatott doktort. /mti/

-- Le

16.55/n
1850

-38-

bb 67. kapunyitás

hbj-lm -cz

a budapesti pénteken délután 2 viharfelhőket vont egy időben megnyílt és ezrei gyorsan a a zivatar elől. am látogatók folytatt négy óra tájban - város fele ezrek budapest anyag

F/1
Horkay
máj. 17. 39. lap

13. május 17.

izönség előtt i, addigra azonban ölé. a kapukkal ikozók százai ik menedékhelyet i májusi eső, a itás-csarnokban.

bb 68

gk-lm

és fe elnök vendégtől

bb 69

sze-lm

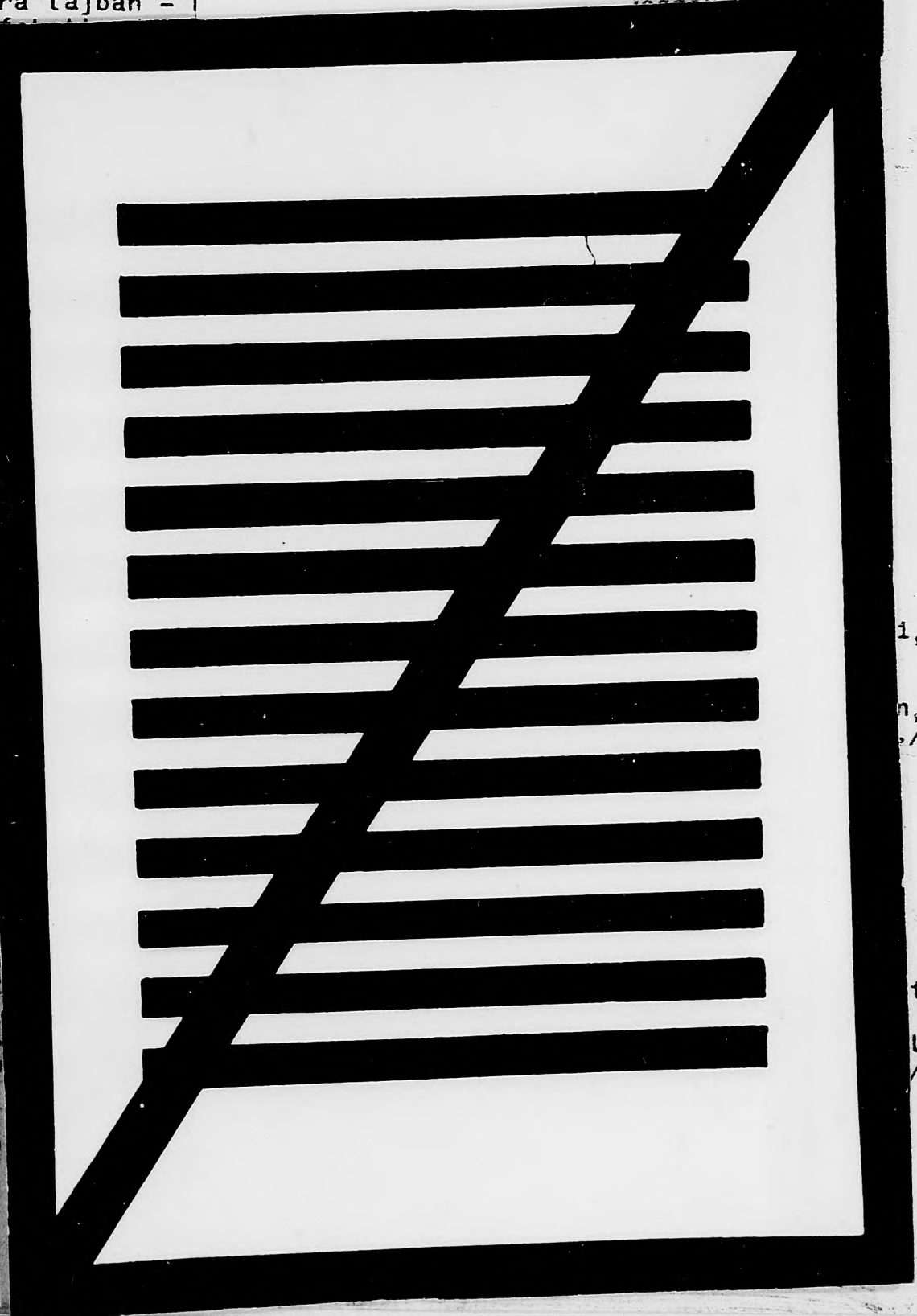
bolgár román mihály a szot

bb 70

i bc/gk

biró l tartott kezett ujját a szere

17.26/n
184



i,
n,
/mti/

t-
lt.

bb 64. kitű

i vid/fm szb f

a debrecen
- a népköztárs
auspicis rei
horkay irén or
ceni orvostudo

az ünnepsé
tanácsának hel
ra, dr. doles
ferenc az MSZ
valk
ra,
szil

tudo
az e
ló t
káss

tét
hork

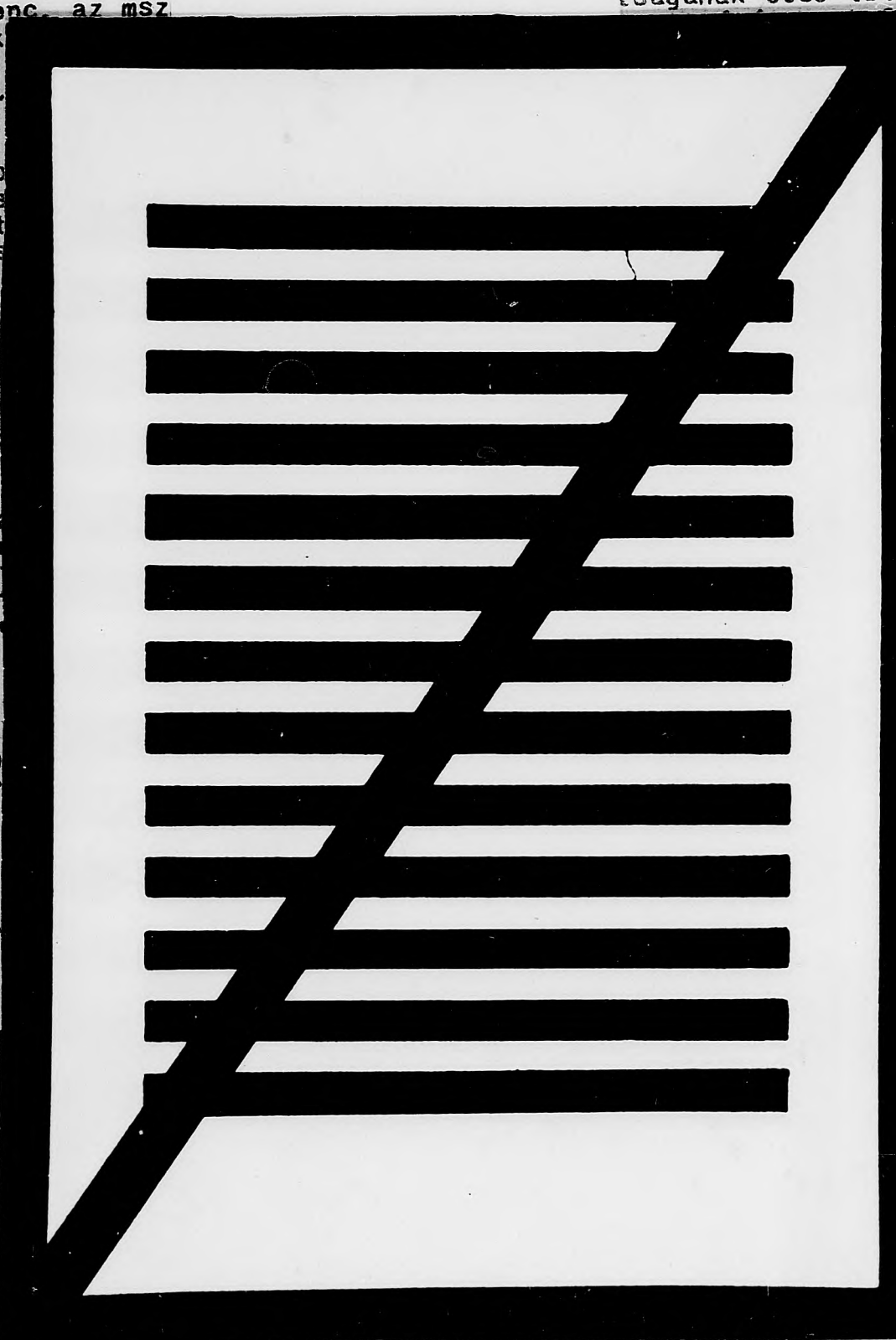
eln

mán
ism
pro
dok
ség

mag
kes
tem
tor

16.

18



F
Stiany
May 17 / 39. lap

breceben

1963. május 17.

etem aulájában pénteken
rozata alapján - sub
éssel doktorrá avatták
rében végezett a debre-

a népköztársaság elnöki
az elnöki tanács titká-
miniszter. ott volt gódor
tságának első titkára,

titká-
nöke.

orvos-
rgy,
kivá-
5 mun-

eskü-
ák

saság

zorgal-
. el-
zetőt,
éses
lményes-

és a
dr.
gye-
dok-

le

bb 67. kapunyitás - esővel

hbj-lm -cz

1963. május 17.

a budapesti nemzetközi vásár a nagyközönség előtt
pénteken délután 2 órakor tárta szélesre kaput, addigra azonban
viharfelhőket vont össze a szél a várostliget fölé. a kapukkal
egyidőben megnyitlak az ég csatornái és a várakozók százai
és ezrei gyorsan a közeli pavilonokban kerestek menedékhelyet
a zivatar elől. amint egy-egy percra csitult a májusi eső, a
látogatók folytatták szemlélődésüket más kiállítás-csarnokban.
négy óra tájban - bár még mindig felhők kóvályogtak a vásár-
város felett, de csak szemerkélt az eső - egyszerre ezrek és
ezrek jelentek meg a vásárváros utcáin, pezsdült az élet.
budapest ismerkedett a nemzetközi vásár gazdag kiállítási
anyagával./mti/

bb 68. kekkonen etnök távirata dobi istvánnak

gk-lm sr

1963. május 17.

urho kaleva kekkonen, a finn köztársaság elnöke
és felesége táviratban mondott köszönetet dobi istvánnak, az
elnöki tanács elnökének és feleségének azért a szívélyes
vendéglátásért, amelyben magyarországi látogatásuk alkalmá-
ból őket és kíséretüket részesítették./mti/

bb 69. szakszervezeti küldöttségek utaztak el hazánkból

sze-lm sr

1963. május 17.

a szakszervezetek 20. kongresszusán résztvett algériai,
bolgár, ciprusi, francia, jugoszláv, kubai, lengyel, mali és
román küldöttségi elutaztak hazánkból. a küldöttségeket csákó
mihály, szabó antal, a szot elnökségének tagjai és kádas istván,
a szot nemzetközi kapcsolatok osztályának vezetője bucsuztatta./mti/

bb 70. robbanás egy lakásban súlyos sérülés ezüstkarbitól

i bc/gk-lm sr

1963. május 17.

albertfalván, a szabadság ut 18. szám alatti lakásban
bíró lászló 13 éves tanuló ledugaszolt üvegben ezüstkarbitot
tartott. amikor a dugót ki akarta huzni, a dörzsöléstől hő kelet-
kezett, s az ezüstkarbid felrobbant. a tanuló bal kezének három
ujját leszakította a robbanás ereje, s a bal szemén is megsérült.
a szerencsétlen fiu állapota súlyos, kórházba szállították./mti/

17.26/n

124

-40-

le

a szerkesztőségek figyelmébe!

szb La

1963. május 17

a bb 39. számú hír /pénteken ünnepélyesen megnyílt az 1963. évi budapesti nemzetközi vásár/ harmadik bekezdésének első sorától a szöveg helyesen:

megjelentek a megnyitón a budapesti nemzetközi vásár rendezése alkalmából hazánkban tartózkodó kormányküldöttségek...

/mt1/

bb 71. halálos közlekedési baleset a fővárosban

i bc/gk szb sr

1963. május 17.

pénteken a 9. kerületi hámán kató ut és a 137-es utca torkolatánál mészáros istván 18 éves segéd munkás, 6. kerület bokányi dezső utca 19. szám alatti lakos, szabálytalanul előzött kb 53-74 rendszámú motorkerékpárjával, juhász andrás 24 éves gépkocsivezető pedig az ya 09-23 rendszámú tehergépkocsival nem adta meg az elsőbbséget, a kölcsönös szabálytalanság miatt a két jármű összeütközött, s a motorkerékpár vezetője életét veszítette, a tehergépkocsi vezetőjétől bevonták jogosítványát.

a 10. kerületi körösi csoma ut 55. számú háznál a ka 92-40 rendszámú motorkerékpár vezetője figyelmetlen volt - az uttestre felborult. a motorkerékpár utasa, zentai józsefné súlyosan megsérült.

az alkotás utca és a tarcsay vilmos utca kereszteződésénél mester vilma könyvelő figyelmetlenül lépett az uttestre, a cf 32-22 rendszámú személygépkocsi elütötte. a ferenc körut 44. számú ház előtt markó ferenc lakost, mert álló villamos mögül szaladt az uttestre, elütötte a cb 96-59 rendszámú személygépkocsi. figyelmetlensége miatt érte baleset kövesdi lászló 12 éves tanulót is áthaladás közben az 5. kerületi nádor utca 12. számú ház előtt. őt az ab 99-75 rendszámú személygépkocsi ütötte el. mindhárom vigyázatlan gyalogjáró súlyosan megsérült. /mt1/

17.31/n

184

--

Je

bb 72. az első reális ujtás, amely lehetővé teszi a rétegvonalas szántást - ülést tartott a hazafias népfront országos tanácsának „gazdagodjanak földjeink, bizottsága

sze-lm sr

1963. május 17.

a hazafias népfront országos tanácsának „gazdagodjanak földjeink, bizottsága pénteken ülést tartott az országos tanács székházában. dr. soós gábor, a bizottság elnöke megnyitó szavai után dr. jócsik lajos, a fővárosi kiskertek talaj-erő-ellátásának problémáira vonatkozó javaslatát terjesztette elő.

a rétegvonalas szántás nógrád megyei kísérleteiről gergely zoltán, szécsényi mezőgazdasági technikum tanára tartott ismertetést.

- szükségesnek tartottuk - mondotta - a [redacted] -ban levő általánosan elterjedt két eketípus, a pp 530-as és p-535-ös ekék kormánylemezeinek módosítását. a változtatással kialakított új kormánylemez a rétegvonalas szántás bevezetését, minden alkatrész és anyag költségtöbblete nélküli teszi lehetővé.

- eddig két bemutatót tartottunk az újfajta kormánylemezekkel somoskőujfalun és pétervásáran. a részvevő tudományos és gyakorlati szakemberek egyöntetűleg jónak tartották az ekék forgatási és porhanyítási munkáját. termelőszövetkezeteink elnökei, agronómusai azt kívánják, hogy minél előbb gyártsanak ilyen kormánylemezeket, aminek feltételei a salgótarjáni acélárugár közreműködése révén adottak.

dr. rázsó imre professzor hozzászólásában hangsúlyozta:

- a nógrád megyei népfront kezdeményezés nyomán rendelkezésre áll olyan ekekormánylemez, amely alkalmas a vízszintes művelés bevezetésére és ez óriási lépés az erózió elleni védekezés megindítása terén. lammel kálmán professzor is arra mutatott rá, hogy ez a megoldás igen helyes kezdeményezés. dr. fekete zoltán professzor szerint ez az első reális ujtás, amely lehetővé teszi a rétegvonalas szántást abban az átmeneti időben, amíg a négykerék meghajtású traktorokra felszerelt váltva-forgató ekék rendelkezésre állnak majd a domb- és hegyvidékeken. /mti/

18.05/n

1850

-42-

le

bb 73. 137 homoki bor a pest megyei borversenyen

áe/tné szb ká

1963. május 17.

a pest megyei tanács székházában pénteken tartották meg a hagyományos évi borversenyt. a 45 000 holdas szőlőtermő terület bortermését bemutató eseményen 137 féle homoki bort vizsgált az ország legnevesebb szakértőiből alakult zsüri. a nagyszabású vetélkedés legjobbjainak ezúttal is a homokvidék régi fajtái - a rizling, a hárslevelű, az ezerjő és a kadarka - bizonyultak. első díjat nyert az állami gazdaságok közül a pest-szolnok megyei pincegazdaság, a termelőszövetkezetek közül a dömsödi aranykalász, továbbá bajusz márton tápióbicskei gazda. a borversenyt követően vasárnap a megyei tanács székházában kiállításon mutatják be pest megye bortermésének legjavát. /mti/

bb 74. a leszerelési hónap alkalmából

tm-lm sr

1963. május 17.

a magyar jogász szövetségben pénteken tudományos ülést tartottak. dr. benedek jeno, a magyar jogász szövetség főtitkárának megnyitója után dr. buza lászló akadémikus „a leszerelés és a nemzetközi jogi törvényesség, cimen tartott előadást. az ülés szakasits árpád, az országos béketanács elnökének zárszavával ért véget. /mti/

bb 75. a csontváry kosztka kiállítás sajtóbemutatója székesfehérvárott

vid tné-lm -cz

1963. május 17.

a székesfehérvári csontváry kosztka tivadar kiállítás sajtóbemutatóját pénteken tartották meg a csók istván képtárban. a kiállítást dr. bodnár éva, a magyar nemzeti galéria tudományos kutatója ismertette a sajtó képviselői előtt. /mti/

18.25/n

20 pp

-43-

le

a szerkesztőségek figyelmébe!

a bb 39. sz. hír /pénteken ünnepélyesen megnyílt az 1963. évi budapesti nemzetközi vásár/ második bekezdésének negyedik sorától a helyes szöveg a következő:

...somogyi miklós, a szot elnöke, az mszmp politikai bizottságának tagjai; ajtai miklós, az országos tervhivatal elnöke, brutyó jános, a szot főtitkára, cseterki lajos, czinege lajos honvédelmi miniszter és ilku pát művelődésügyi miniszter, a politikai bizottság póttagjai; vass istvánné, az országgyűlés elnöke, a kormány tagjai nagy számban, a magyar politikai, gazdasági és kulturális élet sok képviselője.

megjelentek a megnyitón...

/mti/

bb 76. időjárásjelentés

tm-lm la

1963. május 17.

a meteorológiai intézet jelenti május 17-én, pénteken 18 órakor:

néhány helyen záporosó, zivatar

várható időjárás szombaton estig: változó mennyiségű felhőzet, elszórtan záporosó, zivatar. mérsékelt északi, északkeleti szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet holnap keleten 24-27, nyugaton 19-23 fok között./mti/

18.27/n

-44-

20.00

bb 77. vidéki színházi bemutatók

vid fm/tné-lm fm

1963. május 17.

a miskolci nemzeti színházban pénteken - orosz györgy rendezésében bemutatták ben jonson: volpone című komédiáját. a darab kísérő zenéjét hollós egon szerezte, a főbb szerepeket ruttkay ottó, sztankai istván, némethy ferenc, nádassy anna, és kun magda alakította.

a debreceni csokonai színház pénteken lengyel györgy rendezésében andré lacour francia író „érettségi előtt,” című drámáját mutatta be. az eddig 18 országban nagy sikerrel játszott szindarab debrecenben is meghódította a közönséget.

a kecskeméti katona józsef színházban dobozy imre: holnap folytatjuk című drámáját mutatták be pénteken. a színműnek ez az első vidéki bemutatója. ebből az alkalomból a tit irodalmi szakosztályának baráti köre vendégül látta a szerzőt./mti/

bb 78. békenagygyűlés dunaujvárosban

vid hné-lm la

1963. május 17.

a dunaujvárosi hazafias népfrent-bizottság pénteken este a bartók béla művelődési ház nagytermében békenagygyűlést rendezett.

a nagygyűlésen inokai jános országgyűlési képviselő, a népfrent-bizottság helyi elnöke hangsúlyozta: dunaujváros dolgozói azt szeretnék, ha a háborus pusztítások és a háborúra való készülődés helyett mindenütt a világon dunaujvároshoz hasonló városok és a dunaujvárosiakhoz hasonló korszerű üzemek épülnének. ezután répási gellért kohómérnök, a dunai vasmű termelési főnöke mondott ünnepi beszédet. /mti/

19.37/n

-45-

20.00

a szerkesztőségek figyelmébe!

a bb 39. sz. hír /pénteken ünnepélyesen megnyílt az 1963. évi budapesti nemzetközi vásár/ második bekezdésének negyedik sorától a helyes szöveg a következő:

...somogyi miklós, a szot elnöke, az mszmp politikai bizottságának tagjai; ajtai miklós, az országos tervhivatal elnöke, brutyó jános, a szot főtitkára, cseterki lajos, czinege lajos honvédelmi miniszter és ilku pál művelődésügyi miniszter, a politikai bizottság póttagjai; vass istvänné, az országgyűlés elnöke, a kormány tagjai nagy számban, a magyar politikai, gazdasági és kulturális élet sok képviselője.

megjelentek a megnyitón...

/mti/

bb 76. időjárásjelentés

tm-lm la

1963. május 17.

a meteorológiai intézet jelenti május 17-én, pénteken 18 órakor:

néhány helyen záporosó, zivatar

várható időjárás szombaton estig: változó mennyiségű felhőzet, elszórtan záporosó, zivatar, mérsékelt északi, északkeleti szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet holnap keleten 24-27, nyugaton 19-23 fok között./mti/

18.27/n

-44-

20.00 ✓

bb 77. vidéki színházi bemutatók

vid fm/tné-lm fm

1963. május 17.

a miskolci nemzeti színházban pénteken - orosz györgy rendezésében bemutatták ben jonson: volpone című komédiáját. a darab kísérő zenéjét hollós egon szerezte, a főbb szerepeket ruttkay ottó, sztankai istván, némethy ferenc, nádassy anna, és kun magda alakította.

a debreceni csokonai színház pénteken lengyel györgy rendezésében andré lacour francia író „érettségi előtt,” című drámáját mutatta be. az eddig 18 országban nagy sikerrel játszott szindarab debrecenben is meghódította a közönséget.

a kecskeméti katona józsef színházban dobozy imre: holnap folytatjuk című drámáját mutatták be pénteken. a színműnek ez az első vidéki bemutatója. ebből az alkalomból a tit irodalmi szakosztályának baráti köre vendégül látta a szerzőt./mti/

bb 78. békenagygyűlés dunaujvárosban

vid hné-lm la

1963. május 17.

a dunaujvárosi hazafias népfrent-bizottság pénteken este a bartók béla művelődési ház nagytermében békenagygyűlést rendezett.

a nagygyűlésen inokai jános országgyűlési képviselő, a népfrent-bizottság helyi elnöke hangsúlyozta: dunaujváros dolgozói azt szeretnék, ha a háborus pusztítások és a háborúra való készülődés helyett mindenütt a világon dunaujvároshoz hasonló városok és a dunaujvárosiakhoz hasonló korszerű üzemek épülnének. ezután répási gellért kohómérnök, a dunai vasmű termelési főnöke mondott ünnepi beszédet. /mti/

19.37/n

-45-

20.00 ✓

bb 79. baráti találkozó a partizánszövetségben

t vt/hné-Lm La

1963. május 17.

az egykori spanyolországi nemzetközi brigádok volt magyar harcosai és hozzátartozóik részvételével bensőséges, baráti találkozót rendeztek pénteken este a magyar partizán-szövetség klubhelyiségében. az összejövetelen megjelent dr. münnich ferenc, az mszmp politikai bizottságának tagja, államminiszter, továbbá politikai, gazdasági, társadalmi életünk sok más ismert személyisége, akik annakidején együtt küzdöttek szabadságharcában a spanyol néppel.

a résztvevőket - köztük néhány magyarországon tartózkodó spanyol hazafit - gábor istván, a magyar partizán szövetség főtitkára üdvözölte, majd a nemzetközi brigádok volt magyar harcosai szívélyes beszélgetés során elevezték fel a spanyolországi harcokhoz fűződő emlékeket, élményeiket.

a találkozó a spanyol nép iránti szolidaritás jegyében zajlott le./mti/

bb 80. fogadás a bnv osztrák pavilonjában

ha-sz-hbj/hné-Lm La

1963. május 17.

pénteken este a budapesti nemzetközi vásár osztrák pavilonjában fogadást tartottak, ahol a meghívott vendégeket dr. bruno pittermann alkancellár, dr. bernhard kamler, az osztrák szövetségi gazdasági kamara alelnöke és simon koller követ üdvözölte. a baráti légkörben lezajlott fogadáson részt vett incze jenő külkereskedelmi, lévárdi ferenc nehézipari, tausz jános belkereskedelmi miniszter, puja frigyos külügy-miniszterhelyettes, kallós ödön, a magyar kereskedelmi kamara elnöke, kelemen lajos, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnökhelyettese, dr. vitéz andrás, a vásár igazgatója és a magyar gazdasági élet több képviselője.

a fogadáson dr. bernhard kamler nyilatkozott a sajtó képviselőinek az osztrák-magyar gazdasági kapcsolatok alakulásáról, s az osztrák cégek részvételéről a vásáron. elmondotta: ausztria 1959 óta rendszeresen részt vesz a budapesti vásárokon. a szövetségi gazdasági kamara rendezésében az önálló pavilonban most 72 vállalat mutatja be termékeit, ezenkívül 16 osztrák cég a szakosított pavilonokban jelent meg. az osztrák ipar acélipari termékeket, műanyagipari árukat, vegyipari cikkeket, borászati be rendezéseket és sok más ipari terméket mutat be.

/folyt.köv./

20-15/n
20-30



bb.80./fogadás...1.folyt./szb

- az eddig rendelkezésemre álló, nagyon rövid idő alatt - mondotta - igyekeztem megtekinteni a vásár pavilonjait, e pár óra azonban nem volt elégséges. annyit mégis megállapíthattam, hogy a magyar ipar az 1963. évi budapesti nemzetközi vásáron nagy fejlődésről adhat tanubizonyságot - mondotta dr. bernhard kamler.

dr. bruno pittermann, az osztrák köztársaság alkancellárja, az államosított ipar minisztere, az osztrák pavilon fogadásán nyilatkozott a magyar sajtó munkatársainak.

- Őszinte öröm számomra - mondotta többek között -, hogy milyen nagy érdeklődést keltenek az itt képviselt osztrák cégek a budapesti nemzetközi vásáron. remélem, hogy a nagyszerű bemutató megerősíti a kölcsönös árucserét a két szomszédos ország között.

- incze jenő külkereskedelmi miniszter meghívására érkeztem budapestre, aki két évvel ezelőtt az államosított osztrák ipar kiállításán volt vendégem bécsben. nagyon örülök, hogy akkor tett ígéreteimet teljesítve viszonzhattam látogatását.

arra a kérdésre: milyen jelentőséget tulajdonít annak, hogy a múlt évben raab volt osztrák kancellár, idén pedig pittermann alkancellár látogat el a budapesti vásárra, az alábbiakban válaszolt:

- ausztria és magyarország árucseréjének volumene számottevően emelkedik. az a véleményünk, hogy kölcsönös megértéssel tovább lehet növelni a két ország árucseréjét és turista-forgalmát egyaránt. rendkívül örülök annak a baráti fogadtatásnak, amelyben a magyar fővárosban részem volt és sajnálom, hogy látogatásom csak ilyen rövid: szombaton délelőtt ugyanis bécsben a szovjet acélipari vállalatok küldöttségét kell fogadnom. remélem azonban, hogy rövidesen újra ellátogathatok magyarországra, - fejezte be nyilatkozatát dr. bruno pittermann. /mti/

bb 81. a vásáron résztvevő francia lancome cég koktélpartija

t sz/hné szb La

1963. május 17.

pénteken este a vásáron résztvevő lancome francia parfüm-cég koktélpartit adott a duna szállóban. a megjelenteket christian hecht üdvözölte és elmondotta, hogy cége mindig örömmel jelenik meg a budapesti vásárokon. most önálló részlegben mutatják be készítményeiket. /mti/

20.20/n
2045

- vége -



MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Főm. utca 6-7. Telefon: 150-400, 260-500
A szerkesztését és kiadását a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1963. május 18.

bb 1. trisztán: róna viktor, izolda - janine charrat

i s/gk szb na

1963. május 18.

janine charrat, a budapesti is jól ismert kiváló francia balerina és koreográfus a trisztán és izolda című másfélórás balett ősbemutatójának egyik főszerepére hívta meg róna viktor. a magyar állami operaház magántáncosa már próbált is benne. janine charrat a táncjátékot egy fiatal belga zeneszerző muzsikájára tervezte. a bemutatót előreláthatólag június 12-én rendezik meg benne. izolda szerepét janine charrat táncolja, akinek hosszú évek óta ez lesz az első szerepe, mivel egy fellépése alkalmával párizsban súlyos égési sebeket szenvedett.
/mti/

--

bb 2. hat fajta alma egy fán

vid j szb ká

1963. május 18.

érdekes fát gondolnak a hódmezővásárhelyi állami gazdaság gyümölcskertészetében. kísérleti célra egy szép, jól fejlett, egyenletes koronájú, szercsika-fajtájú almafát választottak ki, s a 13 éves alanyba hatféle téli almát oltottak. starking, beifleur, törökbálint, batul, lángos és husvétii rozmarin került külön-külön egy-egy ágra. gyümölcsérés idején a kert látványossága lesz ez a fa, melyet a citromsárga, világos- és sötétpiros, biborszínű termések tarka színpompába öltöztetnek. az érdekes fa tavasszal tele volt virágokkal. /mti/

--

bb 3. józsef attila

i ha/gg szb ha

1963. május 18.

összeg verseinek és műfordításainak reprezentatív kötetét bocsátja ki a könyvhétre a magyar helikon. a költő versei, műfordításai és jelentősebb prózai írásai először jelennek meg egy kötetben. a kiadványt szabolics miklós rendezte sajtó alá. /mti/

--